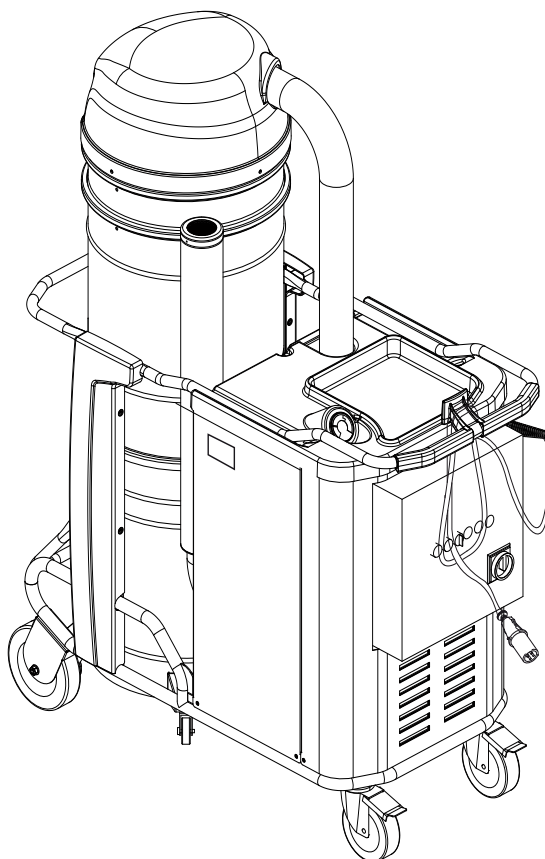
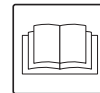




C360-CZ-SK-PL-H
EDITION 01/2015



PŘÍRUČKA S POKYNY

PRÍRUČKA PRE POUŽITIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KEZELÉSI UTASÍTÁS

T75

”

INDUSTRIAL
VACUUM SOLUTIONS



Nilfisk

trusted since 1906

Obsah

Návod k použití	2
Bezpečnost operátora	2
Obecné informace o používání vysavače	2
Správné používání	2
Nesprávné použití	2
Emise prachu do prostředí	3
Všeobecná doporučení	3
Prohlášení o souladu	3
Popis vysavače	4
Součástky a štítky vysavače	4
Volitelné sady	4
Příslušenství	4
Balení a vybalení	4
Vybalování, posun, použití a uskladnění	4
Příprava na spuštění - zapojení do sítě	4
Prodlužovací kabely	5
Suché a mokré použití	5
Údržba a opravy	5
Technické parametry	6
Rozměry	6
Ovladače, ukazatele a spoje	7
Kontrola před spuštěním	7
Spouštění	7
Spouštění/zastavování vysavače	7
Natírání hlavního filtru (obr. 7)	7
Pohotovostní zastavení	7
Vyprázdnění nádoby	7
Výměna a použití náklonu pro vysypávání	8
Výměna a použití jednoho plastového sáčku	8
Na konci čisticích prací	8
Údržba, čištění a dekontaminace	8
Demontáž a výměna primárního filtru	8
Výměna primárního filtru	9
Výměna filtru HEPA	9
Kontrola a čištění větráku na chlazení motoru	9
Kontrola těsnosti	9
Čištění a výměna oddělovače (pokud se dodává)	10
Likvidace vysavače	10
Schémata zapojení	10
Doporučené náhradní díly	12
Odstraňování závad	12

Návod k použití

Přečtěte si provozní pokyny a dodržujte důležitá bezpečnostní doporučení označená slovem **UPOZORNĚNÍ!**

Bezpečnost operátora

VAROVÁNÍ!

Před spuštěním stroje je naprosto nezbytné přečíst si tyto provozní pokyny a mít je po ruce pro případnou potřebu.

Vysavač mohou používat pouze osoby, které jsou seznámené s jeho funkcemi a byly výslovně určeny a vyškoleny k tomuto účelu.

Před použitím vysavače musí být operátoři informováni a proškoleni o tom, jak vysavač pracuje a na jaké látky je jeho používání povoleno včetně bezpečného způsobu vyjmutí a likvidace vysátého materiálu.

VAROVÁNÍ!

Použití vysavače osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými a duševními schopnostmi nebo těmi, komu chybí zkušenosti a znalosti, je přísně zakázáno, pokud nejsou pod dohledem osoby se zkušenostmi s používáním a bezpečnou manipulací se strojem. Děti je nutno mít pod dohledem, aby si nemohly se strojem hrát.

Obecné informace o používání vysavače

Vysavač používejte v souladu se řídí zákony, které jsou platné v zemi, kde je používán.

Kromě provozních pokynů a platných zákonů v zemi používání vysavače je třeba dodržovat i technické předpisy pro zajištění bezpečného a správného provozu (legislativa týkající se životního prostředí a bezpečnosti práce, tzn. Směrnice EU 89/391/EC a následné směrnice).

Neprovádějte žádnou operaci, která by mohla ohrozit bezpečnost lidí, majetku a životního prostředí.

Dodržujte bezpečnostní rady a pokyny obsažené v této příručce.

Správné používání

Tento vysavač je vhodný pro komerční použití, v hotelích, školách, nemocnicích, podnicích, obchodech, kancelářích a apartmánových hotelích, k půjčování a pro ostatní účely kromě běžného domácího používání.

Tento vysavač byl navržen pro čištění a sběr pevných a kapalných nehořlavých materiálů v interiéru a exteriéru.

UPOZORNĚNÍ – Toto zařízení lze používat pouze na vysávání suchých materiálů za předpokladu správného příslušenství.

- Vždy zajistěte dostatek místa kolem vysavače, abyste snadno dosáhli na ovladače.

Spotřebič byl určen na použití jen jedním operátorem.

Tento vysavač tvoří automatizovaná vysávací jednotka s filtrem a nádobou pro sběr vysátého materiálu.

Nesprávné použití

VAROVÁNÍ!

Následující použití vysavače je přísně zakázáno:

- Venku v případě přeháněk a deště.
- Mimo jinou než vodorovnou plochu.
- Když není instalována filtrační jednotka.
- Když se vstup sání a/nebo hadice otočí k částem lidského těla.
- Když není instalován prachová sáček.
- Použití bez ochranných krytů a bezpečnostních systémů instalovaných výrobcem.
- Když jsou částečně nebo zcela zanesené ochlazovací otvory.
- Když je vysavač zakrytý plastem nebo textiliemi.
- Když je částečně nebo zcela zavřený vzduchový výdech.
- Když se používá v úzkých oblastech bez čerstvého vzduchu.
- Vysávání následujících materiálů:
 1. Hořící materiály (žhavý popel, uhlíky, zapálené cigarety, atd.).
 2. Obnažený plamen.
 3. Hořlavý plyn.
 4. Hořlavé kapaliny, agresivní paliva (benzín, rozpouštědla, kyseliny, zásadité roztoky, atd.).
 5. Výbušný prach/látky a/nebo částice s rizikem samovznícení (například hořčíkový nebo hliníkový prach, atd.).

DŮLEŽITÉ: Nezákonné používání není povoleno.

Emise prachu do prostředí

Indikativní hodnoty výkonnosti:

- normální verze (nevhodná pro vysávání nebezpečných prachů): zachytí nejméně 99% částic o rozměru $\geq 3\mu\text{m}$.

Všeobecná doporučení

VAROVÁNÍ!

Pokud dojde k náhlé situaci:

- *prasknutí filtru*
- *vypuknutí požáru*
- *zkrat*
- *blokování motoru*
- *zásah elektrickým proudem*
- *atd.*

Vypněte vysavač, odpojte jej ze sítě a požádejte o pomoc kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ!

Vysavače nesmějí být používány nebo skladovány venku nebo na vlhkých místech.

Tyto vysavače není možno používat v korozivním prostředí.

VAROVÁNÍ!

Verze pro kapaliny.

Pokud z vysavače uniká pěna nebo kapalina, okamžitě jej vypněte, odpojte a požádejte o pomoc kvalifikovaný personál.

Prohlášení o souladu

Každý vysavač se dodává s prohlášením o souladu CE. Viz přetisk na obrázek 22.

[POZNÁMKA]

Prohlášení o souladu je důležitý dokument a měl by se skladovat na bezpečném místě, aby jej bylo možno předložit orgánům.

Popis vysavače

Součástky a štítky vysavače

Obrázek 1

1. Identifikační štítek, který obsahuje:
Kód modelu, technické údaje (viz tabulka na straně 6),
sériové č., značka ES, rok výroby, jmenovité napětí sítě.
2. Vysávací spojovací hadice
3. Ovládací panel
4. Měrka vakua
5. Nádobka na prach
6. Filtrační komora
7. Výstup
8. Výstražný štítek
Upozorňuje obsluhu na skutečnost, že filtr lze natřásat
pouze tehdy, když je vysavač vypnutý (viz také odst.
„Natřásání primárního filtru“).
9. Výkonový štítek na panelu
Oznamuje, že panel je napájen napětím uvedeným na
datovém štítku.
10. Vstup
11. Prostor pro příslušenství

Tento vysavač vytváří silný proud vzduchu, který je vtahován
dovnitř vstupem (10) a vystupuje výfukem (7).

Před zapnutím vysavače zapojte hadici do vstupu a pak
připojte požadovaný nástroj na koncovou část. Viz katalog
příslušenství výrobce nebo servisní středisko. Po připojení
hadice a nástrojů se ujistěte, že motor se otáčí tak, jak má.

Tento vysavač je vybaven vnitřní odrazovou deskou, která
uvádí vysáté látky do kruhového odstředivého pohybu, během
něhož padají do nádoby. Vysavač je vybaven hlavním filtrem,
který umožňuje jej použít pro většinu použití.

Volitelné sady

Kontaktujte prosím prodejní síť výrobce pro informace o
volitelných prvcích.

Návod pro instalaci volitelných prvků je uveden v sadě pro
přestavbu.

CZ

VAROVÁNÍ!

**Používejte jen originální volitelné sady dodávané a
schválené výrobcem.**

Příslušenství

K dispozici jsou různá příslušenství; viz katalog příslušenství
výrobce.

VAROVÁNÍ!

**Používejte jen originální příslušenství dodávané a
schválené výrobcem.**

Balení a vybalení

Obalové materiály zlikvidujte v souladu s platnými zákony.

Obrázek 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
T75	1805	1350	700	220

Vybalování, posun, použití a uskladnění

Používejte na rovné, vodorovné ploše.

Nosnost povrchu, na které vysavač funguje, musí být vhodná
pro hmotnost přístroje).

Příprava na spuštění - zapojení do sítě

VAROVÁNÍ!

- Zkontrolujte, zda na vysavači není vidět žádná
zjevná známka poškození, než zahájíte činnost.
- Před zapojením vysavače do sítě se ujistěte,
že hodnoty napětí uvedené na datovém štítku
odpovídají hodnotám v elektrické síti.
- Zapojte vysavač do zásuvky s řádně instalovaným
uzemněním. Zkontrolujte, zda je vysavač vypnutý.
- Zásuvky a konektory připojovacích kabelů musí být
ochráněny před vodou.
- Zkontrolujte správné připojení k elektrické síti.
- Používejte vysavače jen tehdy, když jsou kabely,
které jej připojují do sítě, v dokonalém stavu
(poškozené kabely mohou způsobit zásah
elektrickým proudem!).
- Pravidelně kontrolujte, zda elektrický kabel
nevykazuje známky přílišného opotřebení,
poškození, praskání či stárnutí.

VAROVÁNÍ!

Když je vysavač v provozu:

- Nepřejíždějte, netahejte, nepoškozujte a nechodte
po kabelu, který jej připojuje do sítě.
- Odpojujte kabel ze sítě jen vyjmutím zásuvky
(netahejte za kabel).
- Vyměňujte napájecí kabel jen za stejný typ, jako
je originál: H07 RN - F. Stejně pravidlo platí pro
použití prodlužovacího kabelu.
- Kabel musí vyměnit zaměstnanec servisního
střediska výrobce nebo ekvivalentně kvalifikovaný
personál.

Prodlužovací kabely

Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro příkon a stupeň ochrany vysavače.

Minimální části prodlužovacích kabelů:

Maximální délka = 20 m

Kabel = H07 RN - F

Max. výkon (kW)	15
Minimální část (mm ²)	10



VAROVÁNÍ!



Zásuvky, zástrčky, konektory a instalace prodlužovacího kabelu musí zachovávat stupeň ochrany IP vysavače podle vyznačení na datovém štítku.



VAROVÁNÍ!



Zásuvka vysavače musí být ochráněna diferenciálovým přerušovačem obvodu s omezením přepětí, který vypne přívod energie, pokud proud šířený k zemi překročí 30 mA po dobu 30 ms, nebo ekvivalentní ochranný obvod.



VAROVÁNÍ!



Nikdy na vysavač nestříkejte vodu: může to být nebezpečné a mohlo by dojít ke zkratu napájení.



VAROVÁNÍ!



Dodržujte bezpečnostní pokyny vztahující se na materiály, na něž je vysavač používán.

Suché a mokré použití

[POZNÁMKA]

Dodávané filtry a sáček (pokud existuje) musí být správně nainstalovány.



VAROVÁNÍ!



Dodržujte bezpečnostní pokyny vztahující se na materiály, na něž je vysavač používán.



VAROVÁNÍ!



Pokud se používá verze na kapaliny:

- Před vysáváním kapalin se ujistěte, že senzor hladiny kapaliny funguje správně.
- Pokud dojde k vytvoření pěny, okamžitě vysavač vypněte a kontejner vyprázdněte.
- Varování: Vypněte vysavač okamžitě, pokud bude prosakovat pěna nebo kapalina.
- Pravidelně čistěte zařízení na omezení hladiny kapaliny, abyste měli jistotu, že nejeví žádné známky poškození.
- Varování: znečištěná kapalina sebraná vysavačem musí být považována za vodivou.



VAROVÁNÍ!



Při vysávání směsi vody a vzduchu dávejte pozor, abyste nepřetížili motor vysavače.

Údržba a opravy



VAROVÁNÍ!



Odpojte vysavač ze zdroje napájení, než přisoutpíte k čištění, servisu, výměně dílů nebo přestavbě na jinou verzi/variantu, zásuvka musí být odpojena ze sítě.

- Provádějte jen údržbové práce popsané v této příručce.
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Vysavač nijak neupravujte.

Nedodržením těchto pokynů můžete ohrozit svou bezpečnost. Takový krok navíc okamžitě znehodnotí prohlášení o souladu EC vydávané s vysavačem.

Technické parametry

Parametr	Jednotky	T75	
Kmitočet	Hz	50	60
Napětí	V	400	
Příkon	kW	7,5	8,7
Hladina hlučnosti (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	74	77
Ochrana	IP	55	
Izolace	Třída	F	
Objem nádoby	L	100	
Vstup (průměr)	mm	70	
Max. vakuum	hPa - mbar	350 - 350	375 - 375
Maximální průtok vzduchu (bez hadice a redukce)	m³/h - L/min'	534 - 8900	642 - 10700
Maximální průtok vzduchu (s hadicí, délka: 3 m, průměr: 50 mm)	m³/h - L/min'	459 - 7650	550 - 9170
Plocha hlavního filtru	m²	3,5	
Povrch horního absolutního filtru „H“ - HEPA 14 podle metody MPPS (EN 1822)	m²	3,5	

Rozměry

Obrázek 3

Model	T75		
	L100	L100 SE	GU
A (mm)	1640		
B (mm)	1300		
C (mm)	600		
Hmotnost (kg)	188	191	193

CZ

[POZNÁMKA]

- *Podmínky skladování:*
Teplota: -10°C ÷ +40°C
Vlhkost: ≤ 85%
- *Podmínky provozu:*
Maximální nadmořská výška: 800 m
(Až 2 000 m se sníženým výkonem)
Teplota: -10°C ÷ +40°C
Vlhkost: ≤ 85%

Ovladače, ukazatele a spoje

Obrázek 4

1. Páka uvolnění prachové nádoby
2. Páka kolečka
3. Rukojeť ručního vibrátoru filtru
4. Ovládací panel
5. Tlačítko spuštění
6. Tlačítko zastavení
7. Tlačítko natřásání filtru (pouze pro verze s elektrickým natřásáním filtru)
8. Ukazatel napájení
9. Výstražná kontrolka tepelného přehřívání
10. Výstražná kontrolka max. hladiny kapaliny (je-li součástí výbavy)
11. Hlavní spínač

Kontrola před spuštěním

Obrázek 5

1. Vstup

Před spuštěním zkontrolujte, zda:

- Filtr je nainstalován.
- Všechny svorky jsou pevně uzamčeny;
- Vysávací hadice a nsátroje jsou správně zapojeny do vstupu (1);
- Sáček nebo bezpečnostní kontejner jsou nainstalovány, pokud existují.

Nepoužívejte vysavač, pokud je filtr závadný.

Spouštění

Obrázek 4

Zablokujte brzdy pastorků před spuštěním vysavače (2).

Spouštění/zastavování vysavače

- Přepněte hlavní spínač (11) do pozice „I“.
- Stiskněte tlačítko (5) pro spuštění vysavače.
- Stiskněte tlačítko (6) pro vypnutí vysavače.
- Přepněte spínač (11) do pozice „0“ pro vypnutí vysavače.

Kontrola směru otáček motoru jednotky vysavače

Zkontrolujte chod vysavače tak, že položíte dlaň na vstup. Pokud vysavač vypouští vzduch z hadice vysavače, směr otáčení není správný; vyjměte zástrčku ze zásuvky a otočte přepínač v zástrčce pro správné zapojení fází.

Natřásání hlavního filtru (obr. 7)

V závislosti na množství vysátého prachu a pokud se ukazatel měrky vakua přesune ze zeleného pole (2) do červeného pole (3), vypněte vysavač a natřeste hlavní filtr pomocí tlačítka (1). Pokud je vysavač vybaven elektrickým natřásáním filtru, stiskněte a pár sekund podržte tlačítko (7 - obr. 4). Při uvolnění tlačítka se natřásání filtru zastaví.



VAROVÁNÍ!



Před natřásáním filtru vysavač zastavte. Nenatřásejte filtr, když je vysavač zapnutý, mohlo by totiž dojít k poškození filtru samotného.

Před znovuspuštěním vysavače pár sekund počkejte, aby si prach mohl sednout. Vyměňujte filtrační prvek, pokud ukazatel stále zůstává v červené zóně (3), i když je filtr po natřesení (viz odstavec „Výměna hlavního filtru“).

Pohotovostní zastavení

Otočte hlavní spínač do polohy „0“.

Vyprázdnění nádoby



VAROVÁNÍ!



Chcete-li zvednout nádobu a vysypat ji, pokud používáte vysokozdvíhový vozík, použijte sadu 4056000394, pokud je celková hmotnost nádoby a sebraného materiálu nižší než 80 kg. U vyšších hmotností použijte sadu Z5 36073 nebo Z5 36074.



VAROVÁNÍ!



Před dalším pokračováním těchto prací vypněte vysavač a vytáhněte zásuvku ze sítě.

Před vyprázdněním kontejneru doporučujeme vyčistit filtr (viz odstavec „Natřásání filtru“).

Obrázek 8

1. Nádoba na prach/kapaliny

Normální verze

- Uvolněte kontejner (1), pak jej vyjměte a vyprázdněte.
- Ujistěte se, že je těsnění v dokonalém stavu a správně umístěno.
- Umístěte nádobu zpět na místo a znovu ji zajistěte.

Verze pro kapaliny

- Když je nádoba na kapaliny plná, vysavač se automaticky zastaví.
Pro další nastartování vysavače:
- Uvolněte nádobu (1), vyjměte ji a vylijte kapalinu příslušným ventilem.
- Vyčistěte mřížky v nádobě pro odstranění nečistot nebo pevných usazenin, které by mohly bránit řádnému vylití kapaliny.
- Ujistěte se, že je těsnění v dokonalém stavu a správně umístěno.
- Umístěte nádobu zpět na místo a znovu ji zajistěte.

Výměna a použití náklonu pro vysypávání

Obrázek 9

1. Naklání sestavy pro vysypávání

- Upevněte zásobník na filtrační komoru, zasuňte jej do příslušného krytu a pomocí páky (2) jej uzamkněte (obr. 9).
- Zasuňte sáček (Longopac®) do příslušné opěry a upevněte jeho konec řemenem (1, obr. 10).
- Zapojte držák naklánícího zařízení pro vysypávání k zásobníku, upevněte jej příslušnými kolíky (obr. 9).
- Vyjměte sáček (Longopac®), dokud neleží na dolní plošině, uzavřete pak jeho konec příslušnou svorkou.
- Když je sáček plný (Longopac®), zavřete horní konec dvěma svorkami, upevněte je 50 mm od sebe navzájem, pak nůžkami rozřízněte sáček mezi oběma svorkami (obr. 10).

Výměna a použití jednoho plastového sáčku

Obrázek 11

Umístěte plastový sáček mimo držák naklánícího zařízení pro vysypávání, dávejte pozor, aby dno sáčku leželo na dolní opěrné plošině, a zablokujte horní část sáčku řemenem.

Na konci čisticích prací

- Vypněte vysavač a vyjměte zásuvku ze sítě.
- Omotejte spojovací kabel kolem nosiče kabelu (obr. 12).
- Vyprázdněte kontejner dle popisu v odstavci „Vyprázdnění kontejneru“. Vyčistěte vysavač podle popisu v odstavci „Údržba, čištění a dekontaminace“.
- Umyjte kontejner čistou vodou, pokud jste vysávali agresivní látky.
- Skladujte vysavač na suchém místě mimo dosah nepovolaných osob.

Údržba, čištění a dekontaminace



VAROVÁNÍ!



Opatření popsaná níže je třeba dodržet během všech údržbových prací včetně čištění a výměny filtru.

- *Aby uživatel mohl provádět pdržbové práce, musí být vysavač rozebrán, vyčištěn a odtažen co možná nejdále, aby nedošlo k ohrožení pracovníků údržby či jiných osob. Mezi vhodné opatření patří dekontaminace před demontáží vysavače, adekvátní filtrace výfuku vzduchu z místnosti, v níž dochází k demontáži, čištění údržbové oblasti a vhodná osobní ochrana.*

Prostory, které nejsou prachotěsné je třeba otevřít vhodnými nástroji (šroubovák, klíče atd.) a řádně vyčistit.

- *Provádějte technickou kontrolu nejméně jednou ročně, např.: zkontrolujte vzduchový filtr, zda nedošlo k poškození vzduchotěsnosti vysavače, a ujistěte se, že elektrický řídicí panel funguje správně. Tato kontrola musí být prováděna výrobcem nebo kvalifikovanou osobou.*

Demontáž a výměna primárního filtru



VAROVÁNÍ!



Když se vysavač používá na vysávání nebezpečných látek, jsou filtry kontaminovány, takže:

- *Pracujte opatrně a nerozlijte vysátý prach a/nebo materiál.*
- *Umístěte demontovaný a/nebo vyměněný filtr do uzavřeného plastového sáčku.*
- *Hermeticky jej uzavřete.*
- *Zlikvidujte filtr v souladu s platnými zákony.*



VAROVÁNÍ!



Výměna filtru je vážná záležitost. Filtr se musí nahradit jiným s identickými charakteristikami, filtrační plochou.

Jinak nebude vysavač správně fungovat.

Výměna primárního filtru

Obrázek 13

1. Vysávací hadice
2. Páska
3. Kryt

Před dalším pokračováním těchto prací vypněte vysavač a vytáhněte zásuvku ze sítě.

- Odstraňte sací hadici (1).
- Použijte pásku (2) pro sejmutí krytu (3) společně s primárním filtrem.
- Sejměte starý filtr z klece.
- Osadte nový filtr a zajistěte jej v kleci zvláštními svorkami.
- Instalujte kryt a filtr v opačném pořadí od demontáže.
- Zlikvidujte starý filtr v souladu s platnými zákony.

Výměna filtru HEPA



VAROVÁNÍ!



Při této práci dejte pozor, aby nedošlo ke zviření prachu. Používejte P3 masku a jiné ochranné oděvy včetně ochranných rukavic (DPI) vhodných pro nebezpečnou povahu sebraného prachu, viz platné zákony.



VAROVÁNÍ!



Nepoužívejte absolutní filtr opakovaně poté, co jej vyjmete z vysavače.

Obrázek 14

1. Víčko vakua
2. Pojistná páka
3. Pojistný šroub
4. Pojistný kroužek absolutního filtru
5. Kotouč absolutního filtru
6. Absolutní filtr



VAROVÁNÍ!



Opatrně zpětně namontujte, abyste si nepřiskřípli prsty mezi vysavač a nádobu. Použijte rukavice poskytující ochranu před mechanickým poraněním (EN 388) s mírou ochrany CAT. II.

Před dalším pokračováním těchto prací vypněte vysavač a vytáhněte zásuvku ze sítě.

- Odemkněte bezpečnostní šroub (3).
- Pomocí páky (2) uvolněte víčko (1), pak je vytáhněte nahoru a mimo vysavač.
- Odšroubujte kroužek (4).
- Vyjměte kotouč (5) a absolutní filtr (6).
- Umístěte absolutní filtr (6) do plastového sáčku, zavřete plastový sáček hermeticky a zlikvidujte filtr v souladu s platnými zákony.
- Zasuňte nový filtr (6) se stejnými filtračními vlastnostmi, jako má filtr vyjmutý.
- Zajistěte absolutní filtr kotoučem (5) a utáhněte kroužek (4).
- Znovu zasuňte víčko (1).
- Upevněte víčko na místo pomocí páky (2) a znovu zajistěte bezpečnostní šroub (3).

Kontrola a čištění větráku na chlazení motoru

Pravidelně čistěte větrák na chlazení motoru, aby se motor nepřehříval, zejména pokud vysavač používáte na prašném místě.

Kontrola těsnosti

Obrázek 15

1. Hadice pro připojení dmychadla
2. Vysávací hadice

Kontrola hadic

Ujistěte se, že propojovací hadice (1) je v dobrém stavu a správně připevněná.

Pokud je hadice poškozena, rozbita nebo špatně připojena ke spojům, musí být vyměněna.

Při práci s lepkavými materiály kontrolujte případně ucpávky podél hadice (2), ve vstupu a na odrazové desce uvnitř filtrační komory.

Oškrábněte vstup zvenčí a odstraňte usazený odpad dle návodu na obrázku.

Obrázek 16

1. Těsnění
2. Šrouby
3. Filtrační komora

Kontrola těsnosti filtrační komory

Pokud těsnění (1) mezi kontejnerem a filtrační komorou (3) nemůže zaručit těsnost:

- Povolte čtyři šrouby (2), které přidržují filtrační komoru (3) u konstrukce vysavače.
- Nechte filtrační komoru (3) snížit a utáhněte šrouby (2), jakmile dosáhnou pozice pro těsnost.

Těsnění (1) je nutno vyměnit, pokud je potřhané, pořezané atd. Těsnění vyměňte (1), pokud stále není vhodný stupeň těsnosti.

Čištění a výměna oddělovače (pokud se dodává)

Obrázek 17

1. Separátor
2. Páska
3. Kryt
4. Šrouby

[POZNÁMKA]

Pokud je na oddělovači jen usazený prach (1), nechte prach propadnout středovým otvorem.

Oddělovač (1) by měl být nejprve demontován, aby jej bylo možné dokonale vyčistit:

- Použijte pásku (2) pro sejmutí krytu (3) společně s primárním filtrem.
- Odšroubujte oba šrouby (4) a odstraňte je z kontejneru. Součástku vyměňte, je-li přílišně opotřebovaná. Všechny součástky znovu smontujte opačným postupem než při demontáži.

Likvidace vysavače

Obrázek 18

Vysavač zlikvidujte v souladu s platnými zákony.

- **Správná likvidace (elektrický a elektronický odpad).** (platné v Evropské unii a zemích se systémem sběru tříděného odpadu)

Výše uvedený symbol (obrázek 18) umístěný na výrobku nebo jeho dokumentaci ukazuje, že výrobek nelze zlikvidovat s jiným domovním odpadem na konci jeho cyklu životnosti. Pro prevenci poškození životního prostředí nebo zdraví způsobeného nesprávnou likvidací odpadu oddělte tento produkt od ostatního odpadu a recyklujte jej zodpovědně tak, abyste podpořili obnovitelné používání zdrojů materiálu. Tento výrobek není možné likvidovat společně s jiným komerčním odpadem.

Schémata zapojení

Základní model (obr. 19)

Položka	Kód	Popis	Mn.
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Bílé světlo	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Červený ukazatel	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stykač kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stykač kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stykač kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Časovač S/T 0-60 s	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Červené tlačítko	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zelené tlačítko	1
Q1	Z8 39556	32A Hlavní spínač	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Přerušovač obvodu 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Transformátor 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Zemnicí svorka 6 mm ² S	2
	Z8 39120	Zakončení vedení 6 mm ² S	6
	Z8 39244	Svorka pojistkové skříňe 1,5 mm ² S	2

Základní model s elektrickým natřásáním filtru (obr. 20)

Položka	Kód	Popis	Mn.
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Bílé světlo	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Červený ukazatel	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stykač kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stykač kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stykač kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KM4	Z8 391006	Stykač kW 3 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Časovač S/T 0-60 s	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Červené tlačítko	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zelené tlačítko	1
PS1	Z8 39312 + Z8 39108	Žluté tlačítko	1
Q1	Z8 39556	32A Hlavní spínač	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Přerušovač obvodu 14-20 A	1
Q3	4083901469 + Z8 39726	Přerušovač obvodu 0,28 - 0,4 A	1
TR1	Z8 391051	Transformátor 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Zemnicí svorka 6 mmq S	3
	Z8 39120	Zakončení vedení 6 mmq S	6
	Z8 39244	Svorka pojistkové skříně 1,5 mmq S	2

Model pro vysávání kapalin (obr. 21)

Položka	Kód	Popis	Mn.
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Bílé světlo	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Červený ukazatel	1
H3	Z8 39314 + Z8 39113 + Z8 39114	Žluté světlo	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stykač kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stykač kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stykač kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Časovač S/T 0-60 s	1
K1	Z8 39259 + Z8 39118	Relé spínače 24VAC 2	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Červené tlačítko	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zelené tlačítko	1
PR1	Z8 40841 + Z8 39699	Tlakový spínač 10 mbar	1
Q1	Z8 39556	32A Hlavní spínač	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Přerušovač obvodu 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Transformátor 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Zemnicí svorka 6 mmq S	2
	Z8 39120	Zakončení vedení 6 mmq S	6
	Z8 39244	Svorka pojistkové skříně 1,5 mmq S	2

Doporučené náhradní díly

Následuje přehled náhradních dílů, které byste měli mít po ruce, abyste urychlili údržbu.

Při objednávání náhradních dílů použijte katalog náhradních dílů výrobce.

	Popis	Model			
		Základ	FM	AU	FM AU
	Sada hvězdicového filtru	4089100052	4089100053	4089100052	4089100053
	Kruhové těsnění filtru	Z8 17026			
	Těsnění filtrační komory	40000762			
	Svorka filtru	Z8 18079			
	Absolutní filtr	-	-	4081700935	

Odstraňování závad

CZ

Problém	Příčina	Náprava
Vysavač se náhle zastaví.	Ucpaný hlavní filtr.	Protřeste filtr. Pokud to nestačí, vyměňte ho.
	Ucpaná sací hadice.	Zkontrolujte sací trubici a vyčistěte ji.
	Stisknutý přerušovač obvodu.	Zkontrolujte nasazení. Zkontrolujte elektrický přívod do motoru. Vyprázdněte nádobu. Bude-li třeba, kontaktujte autorizované středisko poprodejšího servisu.
	Aktivace systému ukončení vysávání kapaliny.	Vyprázdněte nádobu.
Z vysavače uniká prach.	Roztržený filtr.	Nahradte ho jiným ve stejném typu.
Elektrostatický náboj na vysavači.	Neexistující nebo nedostatečné uzemnění.	Zkontrolujte všechny uzemňovací spoje. Zkontrolujte hlavně spojení na vstupu.
Vysavač se nespustí po vyprázdnění nádoby.	Hadice systému kontroly hladiny je zanesená.	Uvolněte nádobu a vyčistěte senzor hladiny.

Obsah

Návod na použitie.....	2
Bezpečnosť obsluhujúceho pracovníka	2
Všeobecné informácie o použití vysávača	2
Správne použitie.....	2
Nesprávne použitie.....	2
Emisie prachu do prostredia.....	3
Všeobecné odporúčania.....	3
Prehlásenie o zhode CE.....	3
Popis vysávača.....	4
Diely a štítky vysávača	4
Voliteľné sady	4
Príslušenstvo.....	4
Balenie a rozbaľovanie.....	4
Vybalenie, premiestnenie, používanie a skladovanie.....	4
Spustenie - pripojenie sieťového napájania	4
Predlžovacie káble	5
Vlhké a suché použitie	5
Údržba a opravy	5
Technické údaje.....	6
Rozmery	6
Ovládače, indikátory a prepojenia	7
Kontroly pred spustením	7
Zapínanie	7
Spustenie/zastavenie vysávača	7
Vytriasanie hlavného filtra (obr. 7)	7
Núdzové zastavenie	7
Vyprázdnenie nádoby.....	7
Výmena a používanie nakláňacieho výtlakového zariadenia	8
Výmena a používanie samostatného plastového vrečka	8
Na konci čistenia	8
Údržba, čistenie a dekontaminácia	8
Rozobratie a výmena predfiltra	8
Výmena predfiltra	9
Výmena filtra HEPA.....	9
Kontrola a čistenie chladiaceho ventilátora motora.....	9
Kontrola utesnenia	9
Čistenie a výmena triediča (ak je ním zariadenie vybavené)	10
Likvidácia vysávača.....	10
Nákresy elektrického pripojenia	10
Odporúčané náhradné diely.....	12
Riešenie problémov	12

Návod na použitie

Pozorne si preštudujte operačný manuál a oboznámte sa s bezpečnostnými požiadavkami, ktoré sú charakterizované slovom **VAROVANIE!**

Bezpečnosť obsluhujúceho pracovníka

VAROVANIE!

Pred naštartovaním stroja je absolútne potrebné, aby ste si prečítali tento návod k obsluhu a mali ho po ruke pre konzultáciu.

Vysávač môžu používať len ľudia, ktorí sú oboznámení so spôsobom, ako funguje, ktorí majú povolenie a sú pre tento účel školení.

Pred použitím vysávača sa musí obsluha informovať, poučiť a vyškoliť o tom, ako funguje a pre aké materiály je jeho použitie povolené vrátane bezpečného spôsobu odstránenia a likvidácie vysáteného materiálu.

VAROVANIE!

Používanie vysávača ľuďmi (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými a zmyslovými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami je prísne zakázané, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby, ktorá má skúsenosti v používaní a bezpečnej manipulácii so zariadením.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Všeobecné informácie o použití vysávača

Vysávač používajte v súlade so zákonmi platnými v krajine, kde ho používate.

Okrem návodu pre použitie a platných zákonov danej krajiny, kde sa vysávač používa, sa musia dodržiavať technické nariadenia pre zaistenie bezpečnej a správnej prevádzky (Zákony týkajúce sa životného prostredia a bezpečnosti práce, t.j. smernica Európskej Únie 89/391/ES a nasledujúce smernice).

Nevykonávajte žiadnu činnosť, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť ľudí, majetku a životného prostredia. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a predpisy v tomto návode k používaniu.

SK

Správne použitie

Tento vysávač je vhodný na komerčné použitie, napríklad v hoteloch, školách, nemocniciach, závodoch, obchodoch, kanceláriách a hotelových apartmánoch, na prenájom a na akýkoľvek iný účel, než je bežné použitie v domácnosti. Tento vysávač sme vymysleli za účelom čistenia a zozbierania pevných a kvapalných nehorľavých materiálov v interiéri a exteriéri.

VAROVANIE - Toto zariadenie môžete v prípade namontovania správneho príslušenstva používať len na vysávanie suchého materiálu.

- Okolo vysávača si vždy ponechajte dostatok miesta, aby ste ľahko dosiahli na ovládače.

Stroj bol zostrojený tak, aby ho mohol používať v jednej chvíli len jeden človek.

Vysávač sa skladá s automatickej vysávacej jednotky, s filtrom protiprádu a nádobou na zachytávanie povysávaného materiálu.

Nesprávne použitie

VAROVANIE!

Nasledujúce použitie vysávača je prísne zakázané:

- V exteriéri v prípade atmosférických zrážok.
- Keď nie je umiestnené na vodorovných vyrovnaných povrchoch.
- Keď nie je namontované filtrovacie zariadenie.
- Keď je vysávací prívod a/alebo hadica nasmerovaná na časti ľudského tela.
- Keď nie je namontovaný vak na prach.
- Používanie bez zábran, ochranných krytov a bezpečnostných systémov namontovaných výrobcom.
- Keď sú čiastočne alebo úplne upchané chladiace prieduchy.
- Keď je vysávač pokrytý plastovými alebo textilnými plachtami.
- Keď je čiastočne alebo úplne zatvorený vývod vzduchu.
- Pri použití v úzkych priestoroch bez čerstvého vzduchu.
- Vysávanie nasledujúcich materiálov:
 1. Horiace materiály (žeravé uhlíky, horúci popol, zapálené cigarety atď.)
 2. Otvorený oheň.
 3. Horľavý plyn.
 4. Horľavé kvapaliny, agresívne palivá (benzín, rozpúšťadlá, kyseliny, zásadité roztoky a pod.).
 5. Výbušný prach/látky a/alebo prach/látky náchylné k spontánnemu zapáleniu (ako napríklad prach horčička alebo hliníka a pod.).

DÔLEŽITÉ: Podvodné použitie sa nepovoľuje.

Emisie prachu do prostredia

Indikatívne hodnoty výkonu:

- normálna verzia (nevhodná pre vysávanie nebezpečného prachu): uchová aspoň 99% častočiek merajúcich $\geq 3 \mu\text{m}$.

Všeobecné odporúčania

! VAROVANIE!
!

Ak dôjde k stavu núdze:

- pretrhnutie filtra
- vypuknutie požiaru
- skrat
- zadrhnutie motora
- zásah elektrickým prúdom
- atď.

Vypnite vysávač, vytiahnite ho zo zásuvky a požiadajte o pomoc kvalifikovaný personál.

! VAROVANIE!
!

Vysávač sa nesmie používať ani skladovať v exteriéri na vlhkých miestach.

Tieto vysávače nie je možné používať v korozívnych priestoroch.

! VAROVANIE!
!

Verzia pre kvapaliny.
Ak z vysávača unikne pena alebo kvapalina, okamžite ho vypnite, odpojte zo sieťovej zásuvky a požiadajte o pomoc odborný personál.

Prehlásenie o zhode CE

Každý vysávač sa dodáva s Prehlásením o zhode CE. Pozrite si fax na obrázok 22.

[POZNÁMKA]

Prehlásenie o zhode je dôležitý dokument a mali by ste ho uchovávať na bezpečnom mieste, za účelom jeho predloženia úradom, v prípade, že si ho vyžadajú.

Popis vysávača

Diely a štítky vysávača

Obrázok 1

1. Na výrobnom štítku sú uvedené nasledovné údaje:
Kód modelu, technické údaje (pozrite si tabuľku na strane 6), sériové č., označenie CE, rok výroby, menovité sieťové napätie.
2. Hadica sacieho spojenia
3. Ovládací panel
4. Merač satia
5. Nádobka na prach
6. Filtračná komora
7. Zásuvka
8. Upozorňujúci štítok
Pritiahne pozornosť obsluhujúceho pracovníka na skutočnosť, že filter sa smie vytriasť iba vtedy, keď je vysávač VYPNUTÝ (tiež si pozrite časť „Zatrasenie predfiltrom“).
9. Štítok výkonu panelu
Naznačí, že panel je napájaný napätím, ktoré je uvedené na štítku s údajmi.
10. Prívod
11. Priestor na príslušenstvo

Tento vysávač vytvára silný prúd vzduchu, ktorý sa ženie do vnútra cez vstup (10) a vyfukuje von cez výstup (7). Pred zapnutím vysávača nasadíte odsávaciu hadicu na vstup a potom namontujete požadovaný nástroj na koncovku. Obráťte sa na katalóg výrobcu s príslušenstvom alebo na servisné stredisko. Po namontovaní hadice a nástroja sa uistíte, že sa motory otáčajú správne. Tento vysávač je vybavený vnútornou doskou vysýpania, ktorá privádza vysávaný materiál do cirkulárneho odstredivého pohybu, ktorý ho uloží do zásobníka. Vysávač je vybavený filtrom, ktorý umožňuje, aby sa mohol používať na väčšinu uplatnení.

Voliteľné sady

SK

Ohľadom informácií o voliteľných súpravách kontaktujte, prosím, predajnú sieť výrobcu. Pokyny pre montáž voliteľných súprav sú súčasťou konverzného súpravy.



VAROVANIE!



Používajte iba dodané originálne voliteľné sady a sady, ktoré schválil výrobca.

Príslušenstvo

K dispozícii sú rôzne príslušenstvá; obráťte sa na výrobcov katalóg príslušenstva.



VAROVANIE!



Používajte len originálne príslušenstvo dodávané a povolené výrobcom.

Balenie a rozbaľovanie

Baliace materiály likvidujte v súlade s platnými zákonmi.

Obrázok 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
T75	1805	1350	700	220

Vybalenie, premiestnenie, používanie a skladovanie

Používajte na rovných, horizontálnych povrchoch. Nosný objem povrchu, na ktorom je vysávač umiestnený, musí byť vhodný, aby udržal jeho hmotnosť).

Spustenie - pripojenie sieťového napájania



VAROVANIE!



- Uistite sa, že na vysávači nie sú žiadne očividné známky poškodenia skôr, ako začnete pracovať.
- Pred zapojením vysávača k prívodu elektrického prúdu sa uistíte, že napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá napätiu prívodu elektrického prúdu.
- Zapojte vysávač do elektrickej zásuvky so správnym namontovaným kontaktom/pripojením uzemnenia. Presvedčte sa, že je vysávač vypnutý.
- Zástrčky konektory spojovacích káblov musia byť chránené proti striekajúcej vode.
- Zaisťte náležité pripojenie k zdroju napájania.
- Použite vysávače len vtedy, keď sú káble spájajúce elektrický prívod v perfektnom stave (poškodené káble môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom!).
- Pravidelne kontrolujte, či elektrické káble nevykazujú žiadne známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, trhlin alebo starnutia.



VAROVANIE!



Pri prevádzke vysávača nikdy:

- Nedrvte, neťahajte, nepoškodzujte ani nešliapte po kábli, ktorý je spojený s elektrickou zásuvkou.
- Prívodný kábel odpájajte zo siete len vytiahnutím zástrčky (kábel neťahajte).
- Kábel elektrického vedenia vymeňte len za kábel rovnakého typu ako je pôvodný: H07 RN - F. Rovnaké pravidlo platí aj pre predlžovací kábel (ak sa používa).
- Kábel musí vymeniť personál servisného strediska výrobcu alebo podobne kvalifikovaný personál.

Predlžovacie káble

Ak sa použil predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný pre príkon a stupeň ochrany vysávača.

Minimálny profil predlžovacích káblov:

Maximálna dĺžka = 20 m

Kábel = H07 RN - F

Max výkon (kW)	15
Minimálny profil (mm ²)	10



VAROVANIE!



Zásuvky, zástrčky, konektory a montáž predlžovacieho kábla musí dodržiavať ochranný stupeň IP vysávača tak, ako je to zobrazené na výrobnom štítku.



VAROVANIE!



Napájacia zásuvka vysávača sa musí chrániť odlišným prerušovačom obvodu s obmedzením nárazového prúdu, ktorý odpojí napájanie, keď napätie vybíjané do zeme prekročí na 30 ms 30 mA alebo ekvivalentný napájací okruh.



VAROVANIE!



Nikdy na vysávač nestriekajte vodu: toto by mohlo byť nebezpečné pre vystavené osoby a mohlo by spôsobiť skrat sieťového napájania.



VAROVANIE!



Dodržite bezpečnostné nariadenia týkajúce sa materiálov, pre ktoré sa tento vysávač používa.

Vlhké a suché použitie

[POZNÁMKA]

Dodané filtre a vrečko (ak ho zariadenie obsahuje), musia byť správne nainštalované.



VAROVANIE!



Dodržite bezpečnostné nariadenia týkajúce sa materiálov, pre ktoré sa tento vysávač používa.



VAROVANIE!



Ak sa používa verzia pre kvapaliny:

- **Pred vysávaním kvapalín sa uistite, či senzor hladiny kvapalín funguje správne.**
- **Ak sa vytvára pena, okamžite vypnite vysávač a vyprázdňte zásobník.**
- **Varovanie: Vypnite okamžite vysávač, ak pena alebo kvapalina vyteká.**
- **Pravidelne čistite zariadenie pre obmedzenie hladiny kvapaliny a skontrolujte, či na ňom nie sú známky poškodenia.**
- **Varovanie: Znečistená kvapalina nazbieraná vysávačom sa musí považovať za vodivú.**



VAROVANIE!



Keď vysávate zmes vody a vzduchu, dávajte pozor, aby ste sa vyhlí preťaženiu motora vysávača.

Údržba a opravy



VAROVANIE!



Odpojte vysávač od hlavného prívodu elektrického prúdu pred čistením, servisom, výmenou častí alebo prestavbou na inú verziu/variantu, zástrčka sa musí vytiahnuť zo zásuvky.

- **Vykonávajte len tie činnosti údržby, ktoré sú opísané v tomto návode.**
- **Používajte len originálne náhradné diely.**
- **Vysávač žiadnym spôsobom neupravujte.**

Ak nedodržíte tieto pokyny, môžete ohroziť svoju bezpečnosť. Navyše takáto činnosť by mohla anulovať prehlásenie o zhode ES vydané s týmto vysávačom.

Technické údaje

Parameter	Jednotky	T75	
Frekvencia	Hz	50	60
Napätie	V	400	
Výkon	kW	7,5	8,7
Úroveň hluku (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	74	77
Ochrana	IP	55	
Izolácia	Trieda	F	
Kapacita zásobníka	L	100	
Vstup (priemer)	mm	70	
Max vysávanie	hPa - mbar	350 - 350	375 -375
Maximálna rýchlosť prietoku vzduchu (bez hadice a redukcií)	m³/h - L/min'	534 - 8900	642 - 10700
Maximálna rýchlosť prúdu vzduchu(s hadicou, dĺžka: 3 m, priemer: 50 mm)	m³/h - L/min'	459 - 7650	550 - 9170
Povrch hlavného filtra	m²	3.5	
Povrch protiprúdového filtra „H“ - HEPA 14 podľa metódy MPPS (EN 1822)	m²	3.5	

Rozmery

Obrázok 3

Model	T75		
	L100	L100 SE	GU
A (mm)	1640		
B (mm)	1300		
C (mm)	600		
Hmotnosť (kg)	188	191	193

SK

[POZNÁMKA]

- Podmienky skladovania:
Teplota: -10 °C ÷ +40 °C
Vlhkosť: ≤ 85%
- Podmienky prevádzky:
Maximálna nadmorská výška: 800 m
(Až do 2 000 m s obmedzenými výkonmi)
Teplota: -10 °C ÷ +40 °C
Vlhkosť: ≤ 85%

Ovládače, indikátory a prepojenia

Obrázok 4

1. Páka na uvoľnenie vrečka na prach
2. Uvoľňovacia páka
3. Ručné striasacie tlačidlo filtra
4. Ovládací panel
5. Tlačidlo Start (Spustenia)
6. Tlačidlo Stop (Zastavenia)
7. Tlačidlo vytriasača filtra (len pre verzie s elektrickým vytriasačom filtra)
8. Indikátor napájania
9. Výstražná kontrolka tepelného preťaženia
10. Výstražná kontrolka max. hladiny kvapaliny (ak je ňou zariadenie vybavené)
11. Hlavný spínač

Kontroly pred spustením

Obrázok 5

1. Prívod

Pred spustením skontrolujte, či:

- Je namontovaný filter.
- Sú všetky západky pevne uzamknuté;
- Je hadica vysávača a nástroje správne namontované na vstup (1);
- Je nainštalované vrečko alebo bezpečnostná nádoba (ak sa dodali).

Vysávač nepoužívajte, ak je filter poškodený.

Zapínanie

Obrázok 4

Pred spustením vysávača uzamkne brzdy koliesok (2).

Spustenie/zastavenie vysávača

- Hlavný prepínač (11) otočte do polohy „I“.
- Vysávač spustíte stlačením tlačidla (5).
- Vysávač zastavíte stlačením tlačidla (6).
- Vysávač vypnete otočením hlavného prepínača (11) do polohy „0“.

Kontrola smeru rotácie na motore vákuová jednotka

Vložením ruky do satia skontrolujte chod vysávača.

Ak vysávač vytláča vzduch z hadice, smer rotácie nie je správny; vytiahnite ho zo zásuvky a otočte volič v zástrčke, aby sa uskutočnilo správne fázové spojenie.

Vytriasanie hlavného filtra (obr. 7)

Podľa množstva vysávaného prachu a tiež s ohľadom na prepínanie merania vysávania zo zelenej zóny (2) do červenej (3), vypnite vysávač a pomocou tlačidla (1) vytraste hlavný filter.

Ak vysávač obsahuje elektrický vytriasač filtra, stlačte a na niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlo (7 - obr. 4). Vytriasač filtra sa zastaví po uvoľnení tlačidla.



VAROVANIE!



Pred striasaním filtra zastavte vysávač.

Nestriasajte filter, kým je vysávač zapnutý, pretože by to mohlo poškodiť filter.

Pred opätovným spustením vysávača počkajte niekoľko sekúnd, kým sa prach neusadí. Filter vymeňte, ak ručička zostáva v červenom pásme (3) aj po vytraseaní filtra (prečítajte si odsek „Výmena hlavného filtra“).

Núdzové zastavenie

Hlavný spínač otočte do polohy „0“.

Vyprázdenie nádoby



VAROVANIE!



Ak chcete nádobu zdvihnúť a vyprázdniť pri používaní vysokozdvížneho vozíka použite súpravu 4056000394 v prípade, že celková hmotnosť nádoby a zozbieraného materiálu neprevyšuje 80 kg. Pre väčšie hmotnosti použite súpravu Z5 36073 alebo Z5 36074.



VAROVANIE!



Pred vykonaním týchto činností vysávač vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky prívodu elektrického prúdu.

Pred vyspaním zásobníka odporúčame vyčistiť hlavný filter (pozrite si odsek „Striasanie hlavného filtra“).

Obrázok 8

1. Nádoba na prach/kvapalinu

Normálna verzia

- Uvoľníte zásobník (1), potom ho vytiahnite a vyprázdnite.
- Uistite sa, že tesnenie je vo vynikajúcom stave a že je správne umiestnené.
- Nádobu nasadte späť na svoje miesto a opätovne ju zaistíte.

Verzia pre vysávanie kvapalín

- Keď je zásobník na kvapaliny plný, tak sa vysávač automaticky zastaví. Aby ste vysávač opätovne spustili, tak:
 - Odpojte nádobu (1), vyberte ju a vypustite kvapalinu pomocou príslušného ventilu.
 - Vyčistite gril v nádobe, aby ste odstránili zvyšky alebo pevné usadené častice, ktoré môžu zabraňovať poriadnemu vypusteniu kvapaliny.
 - Uistite sa, že tesnenie je vo vynikajúcom stave a že je správne umiestnené.
 - Nádobu nasadte späť na svoje miesto a opätovne ju zaistíte.

Výmena a používanie nakláňacieho výtlakového zariadenia

Obrázok 9

1. Montáž nakláňacieho výtlakového zariadenia

- Upevnite násypník k filtrovacej komore tak, že ho zasuniete do príslušných puzdier a použijete páku (2), aby ste ho uzamkli (obrázok 9).
- Vložte vrečko (Longopac®) do príslušného držiaka a upevnite jeho koniec pomocou remeňa (1, obrázok 10).
- Zapojte držiak nakláňacieho výtlakového zariadenia k násypníku tak, že ho upevníte prostredníctvom príslušných čapov (obrázok 9).
- Vyberte vrečko (Longopac®), kým nebude položené na spodnej podpornej platforme a uzatvorte jeho koniec pomocou dodanej svorky.
- Keď je vrečko plné (Longopac®), zatvorte horný koniec pomocou dvoch svoriek tak, že ich upevníte vo vzájomnej vzdialenosti 50 mm a následne pomocou nožničiek vrečko medzi dvomi sponami rozstrihnete (obrázok 10).

Výmena a používanie samostatného plastového vrečka

Obrázok 11

Plastové vrečko umiestnite mimo držiaka nakláňacieho výtlakového zariadenia, pričom si dávajte pozor, aby sa spodná časť vrečka nachádzala na spodnej podpornej platforme a hornú časť uzamknite pomocou remeňa.

Na konci čistenia

- Vypnite vysávač a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického prúdu.
- Namotajte prepojovací kábel okolo nosiča kábla (Obr. 12).
- Zásobník vyprázdňte tak, ako je opísané v odseku „Vyprázdnenie zásobníka“. Vysávač očistite tak, ako je to opísané v odseku „Údržba, čistenie a dekontaminácia“.
- Ak ste vysávali agresívne látky, umyte zásobník čistou vodou.
- Uskladnite vysávač na suchom mieste, mimo dosah nepovolných ľudí.

SK

Údržba, čistenie a dekontaminácia



VAROVANIE!



Nižšie opísané opatrenia sa musia vykonať pri všetkých operáciách údržby, vrátane čistenia a výmeny filtra.

- Aby mohol používateľ vykonať údržbu, musí rozmontovať vysávač, vyčistiť a urobiť generálku, a pritom nespôsobiť ohrozenie personálu údržby ani iným ľuďom. Vhodné opatrenia obsahujú dekontamináciu pred rozmontovaním vysávača, odpovedajúcu filtrovanú ventiláciu výfukového vzduchu z miestnosti, v ktorej je vysávač rozmontovaný, čistenie priestoru údržby a vhodnú osobnú ochranu.

Komory, ktoré nie sú prachotesné, sa musia otvoriť pomocou vhodného náradia (skrútkovačov, kľúčov atď.) a starostlivo očistiť.

- Vykonajte technickú prehliadku aspoň jeden raz za rok, napr.: skontrolujte vzduchový filter, aby ste zistili, či nebola žiadnym spôsobom oslabená vzduchotesnosť vysávača a uistite sa, že elektrický ovládací panel správne funguje. Túto kontrolu musí vykonať výrobca alebo kompetentná osoba.

Rozobratie a výmena predfiltra



VAROVANIE!



Kým sa vysávač používa pre vysávanie nebezpečných látok, filtre sa kontaminujú. Preto:

- Pracujte opatrne a predchádzajte rozsypaniu povysávaného prachu a/alebo materiálu.
- Umiestnite rozobraný a/alebo vymenený filter do utesneného plastového vrečka.
- Hermeticky ho uzatvorte.
- Filter likvidujte v súlade s platnými zákonmi.



VAROVANIE!



Likvidácia filtra je vážna záležitosť. Filter sa musí nahradiť za filter s rovnakými charakteristikami filtračného povrchu.

Inak nebude vysávač fungovať správne.

Výmena predfiltra

Obrázok 13

1. Vákuová hadica
2. Pásik
3. Kryt

Pred vykonaním týchto činností vysávač vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky prívodu elektrického prúdu.

- Odmontujte hadicu vysávača (1).
- Použite pásik, (2) aby ste odstránili kryt (3) spolu s hlavným filtrom.
- Z kletky vyberte starý filter.
- Založte nový filter a zaistíte ho v kletke špeciálnymi svorkami.
- Namontujte kryt a filter v opačnom poradí ako pri vyberaní.
- Starý filter zlikvidujte podľa platných zákonov.

Výmena filtra HEPA



VAROVANIE!



Dávajte pozor, aby ste nezdvihli prach pri vykaní tejto operácie. Noste masku P3 a iné ochranné oblečenie vrátane ochranných rukavíc (DPI), ktoré sú vhodné pre nebezpečný pôvod zozbieraného prachu a obráťte sa na platné zákony.



VAROVANIE!



Po vybratí absolútneho filtra z vysávača ho znovu nepoužívajte.

Obrázok 14

1. Kryt sania
2. Uzamykacia páčka
3. Bezpečnostná západka
4. Poistný krúžok absolútneho filtra
5. Disk absolútneho filtra
6. Filter



VAROVANIE!



Znovu zmontujte, pričom dávajte pozor, aby sa vám nezachytili ruky medzi vákuovou jednotkou a nádobou. Používajte rukavice, ktoré poskytujú ochranu proti mechanickým rizikám (EN 388) s úrovňou ochrany KAT. II.

Pred vykonaním týchto činností vysávač vypnite a odpojte zástrčku zo zásuvky prívodu elektrického prúdu.

- Odstráňte bezpečnostnú skrutku (3).
- Pomocou páčky (2) uvoľnite kryt (1), potom ho vytiahnite smerom nahor a von z vysávača.
- Odskrutkujte krúžok (4).
- Vytiahnite disk (5) a absolútny filter (6).
- Absolútny filter (6) dajte do plastového vrečka, hermeticky vrečko uzavrite a zlikvidujte filter podľa platných miestnych nariadení.
- Vložte nový filter (6) s rovnakým popisom a vlastnosťami ako mal odstránený filter.
- Diskom (5) uzamknite absolútny filter a dotiahnite krúžok (4).
- Vložte späť kryt (1).
- Páčkou (2) upevnite kryt na miesto a znovu zaistite bezpečnostnú skrutku (3).

Kontrola a čistenie chladiaceho ventilátora motora

Pravidelne čistite chladiaci ventilátor motora, aby ste zabránili prehriatiu motora, a to najmä vtedy, keď sa vysávač používa na prašnom mieste.

Kontrola utesnenia

Obrázok 15

1. Prepojovacia hadica dúchadla
2. Vákuová hadica

Kontrola hadice

Uistite sa, že je prepojovacia hadica (1) v dobrom stave a správne upevnená.

Ak je hadica poškodená, zlomená alebo zle pripojená k spojom, tak sa musí vymeniť.

Ak vysávate lepkavý materiál, kontrolujte možné zanesenie pozdĺž hadice (2), vo vstupe a na vysýpacej doske vnútri vo filtrovacej komore.

Vstup oškrabte zvonku a odstráňte usadený odpad, ako je to zobrazené na obrázku.

Obrázok 16

1. Tesnenie
2. Skrutky
3. Filtračná komora

Kontrola upevnenia filtrovacej komory

Ak tesnenie (1) medzi zásobníkom a filtrovacou komorou (3) prestane zaisťovať utesnenie:

- Uvoľnite všetky štyri skrutky (2), ktoré istia filtrovaciu komoru (3) ku konštrukcii vysávača.
- Položte filtrovaciu komoru (3) a utiahnite skrutky, keď dosiahne polohy utesnenia (2).

Tesnenie (1) musíte vymeniť, ak je roztrhnuté, odrezané a pod. Tesnenie (1) vymeňte, ak stupeň utesnenia nie je optimálny.

Čistenie a výmena triediča (ak je ním zariadenie vybavené)

Obrázok 17

1. Oddeľovač
2. Pásik
3. Kryt
4. Skrutky

[POZNÁMKA]

Ak je prach usadený len na triediči (1) nechajte tento prach spadnúť cez stredný otvor.

Triedič (1) by sa mal najskôr rozmontovať, aby sa mohol dokonale vyčistiť:

- Použite pásik, (2) aby ste odstránili kryt (3) spolu s hlavným filtrom.
- Odskrutkujte dve skrutky (4) a hlavicu vyberte zo zásobníka.
Tento diel vymeňte, ak je nadmerne opotrebovaný.
Znova zmontujte všetky diely opačným postupom ako pri rozoberaní.

Likvidácia vysávača

Obrázok 18

Likvidujte vysávač v súlade s platnými zákonmi.

- **Správna likvidácia (elektrický a elektronický odpad).** (Platné v Európskej únii a v krajinách zabezpečujúcich systém separovaného zberu odpadov)

Vyššie uvedený symbol (Obr 18), ktorý sa nachádza na produkte alebo v jeho dokumentácii naznačuje, že produkt sa nemôže likvidovať spolu s domovým odpadom na konci svojho životného cyklu.

Aby ste zabránili poškodeniu životného prostredia alebo zdravia, ktoré spôsobí nesprávna likvidácia odpadu, tak oddel'te tento produkt od iného odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili nepretržité opätovné používanie materiálnych zdrojov.

Tento produkt sa nemôže likvidovať spolu s iným komerčným odpadom.

Nákresy elektrického pripojenia

Základný model (obr. 19)

Položka	Kód	Popis	Kvalita
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Biela lampka	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Červený indikátor	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stýkač kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stýkač kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stýkač kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Časovač S/T 0-60 s.	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Červené tlačidlo	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zelené tlačidlo	1
Q1	Z8 39556	Hlavný prepínač 32 A	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Istič 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Transformátor 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Koncovka uzemnenia 6 mm ² S	2
	Z8 39120	Koncovka vedenia 6 mm ² S	6
	Z8 39244	Koncovka poistkovej skrine 1,5 mm ² S	2

Základný model s elektrickým vytriasačom filtra (obr. 20)

Položka	Kód	Popis	Kvalita
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Biela lampa	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Červený indikátor	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stýkač kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stýkač kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stýkač kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KM4	Z8 391006	Stýkač kW 3 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Časovač S/T 0-60 s.	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Červené tlačidlo	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zelené tlačidlo	1
PS1	Z8 39312 + Z8 39108	Žltý gombík	1
Q1	Z8 39556	Hlavný prepínač 32 A	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Istič 14-20 A	1
Q3	4083901469 + Z8 39726	Istič 0,28 - 0,4 A	1
TR1	Z8 391051	Transformátor 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Koncovka uzemnenia 6 mmq S	3
	Z8 39120	Koncovka vedenia 6 mmq S	6
	Z8 39244	Koncovka poistkovej skrine 1,5 mmq S	2

Model pre vysávanie kvapalín (obr. 21)

Položka	Kód	Popis	Kvalita
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Biela lampa	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Červený indikátor	1
H3	Z8 39314 + Z8 39113 + Z8 39114	Žltá lampa	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stýkač kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stýkač kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stýkač kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Časovač S/T 0-60 s.	1
K1	Z8 39259 + Z8 39118	Prepínacie relé 24 VAC 2	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Červené tlačidlo	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zelené tlačidlo	1
PR1	Z8 40841 + Z8 39699	Tlakový prepínač 10 mbar	1
Q1	Z8 39556	Hlavný prepínač 32 A	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Istič 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Transformátor 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Koncovka uzemnenia 6 mmq S	2
	Z8 39120	Koncovka vedenia 6 mmq S	6
	Z8 39244	Koncovka poistkovej skrine 1,5 mmq S	2

Odporúčané náhradné diely

Nižšie sa uvádza zoznam náhradných dielcov, ktorý musí byť vždy poruke, aby sa urýchlila údržba.

Pri objednávaní náhradných dielov si pozrite katalóg náhradných dielov výrobcu.

	Popis	Model			
		Hlavné telo	FM	AU	FM AU
	Súprava spúšťacieho filtra	4089100052	408910053	4089100052	408910053
	Kruhové tesnenie filtra	Z8 17026			
	Tesnenie filtračnej komory	40000762			
	Svorka filtra	Z8 18079			
	Filter	-	-	4081700935	

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Náprava
Vysávač sa náhle zastaví.	Upchatý hlavný filter.	Straste filter. Ak je to nedostačujúce, tak ho vymeňte.
	Upchatá hadica vysávača.	Skontrolujte hadicu vysávača a vyčistite ju.
	Spustený istič.	Skontrolujte nastavenie. Skontrolujte elektrický výstup motora. Vyprázdňte zásobník. Ak je to potrebné, tak sa spojte s autorizovaným servisom.
	Spustenie systému zastavenia po nasatí kvapaliny.	Vyprázdňte zásobník.
Z vysávača uniká prach.	Filter je roztrhaný.	Vymeňte ho iným alebo identickým typom.
Elektrostatický prúd na vysávači.	Neexistujúce alebo zlé uzemnenie.	Skontrolujte všetky spoje uzemnenia. Obzvlášť skontrolujte pripojenie pri prívode.
Vysávač sa po vyprázdnení nádoby nechce spustiť.	Je zanesená hadica systému monitorovania hladiny.	Uvoľnite nádobu a vyčistite senzor hladiny.

SK

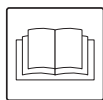
Spis treści

Instrukcja obsługi.....	2
Bezpieczeństwo operatora	2
Informacje ogólne dotyczące użytkowania tego odkurzacza	2
Zastosowanie	2
Niewłaściwe użytkowanie.....	2
Emisja pyłów do środowiska	3
Zalecenia ogólne	3
Świadectwo zgodności CE	3
Opis odkurzacza	4
Elementy i etykiety odkurzacza	4
Zestawy dodatkowe	4
Osprzęt.....	4
Pakowanie i rozpakowywanie	4
Rozpakowywanie, przenoszenie, obsługa i przechowywanie	4
Przygotowanie do pracy - podłączanie urządzenia do sieci	4
Przedłużacze	5
Praca na mokro i na sucho	5
Konserwacja i naprawa	5
Dane techniczne.....	6
Wymiary	6
Urządzenia sterujące, wskaźniki i łączniki.....	7
Kontrola przed uruchomieniem	7
Włączanie	7
Uruchamianie/ wyłączanie odkurzacza	7
Wstrząsanie głównego filtra (Rys. 7).....	7
Zatrzymywanie w nagłych wypadkach	7
Opróżnianie pojemnika	7
Wymiana i użycie urządzenia wyładowczego z przechyłem	8
Wymiana i użycie jednorazowego worka plastikowego.....	8
Po zakończeniu pracy	8
Konserwacja, czyszczenie i odkażanie	8
Demontaż i wymiana filtra głównego.....	8
Wymiana filtra głównego	9
Wymiana filtra HEPA	9
Kontrola i czyszczenie wentylatora silnika	9
Kontrola dokręcenia	9
Oczyszczanie i wymiana separatora (jeśli występuje w odkurzaczu)	10
Utylizacja odkurzacza.....	10
Schematy instalacji elektrycznej.....	10
Zalecane części zamienne	12
Usuwanie usterek.....	12

Instrukcja obsługi

Zapoznaj się z instrukcją obsługi. Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, oznaczonymi słowem **OSTRZEŻENIE!**

Bezpieczeństwo operatora



OSTRZEŻENIE!
Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na wypadek korzystania z niej w przyszłości.

Ten odkurzacz może być użytkowany wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z zasadami jego działania oraz zostały upoważnione i odpowiednio przeszkolone w tym celu.

Przed przystąpieniem do użytkowania odkurzacza użytkownicy powinni zostać zaznajomieni, poinstruowani i przeszkoleni w zakresie jego działania oraz tego, do jakich substancji można go stosować oraz jak bezpiecznie usunąć sprzątnięty materiał.

OSTRZEŻENIE!
Używanie odkurzacza przez osoby (w tym dzieci) z problemami umysłowymi lub z małym wykształceniem i/lub wiedzą jest surowo zabronione, chyba że są nadzorowane przez osobę zaznajomioną ze sposobem użytkowania i bezpiecznego obchodzenia się z maszyną.

Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby upewnić się, że maszyna nie służy do zabawy.

Informacje ogólne dotyczące użytkowania tego odkurzacza

Użytkowanie odkurzacza musi odbywać się zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym jest on używany.

Oprócz zaleceń instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w kraju, w którym odkurzacz jest użytkowany, należy również przestrzegać technicznych przepisów dotyczących jego właściwego i bezpiecznego użytkowania (przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz BHP:

Dyrektywa Unii Europejskiej 89/391/WE oraz kolejne).

Nie należy wykonywać żadnych działań, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu ludzi, ich własności lub środowiska.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie

Ten odkurzacz jest przeznaczony do użytku komercyjnego, w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach, sklepach, biurach i hotelach, oraz do celów nie związanych z normalnym użyciem w gospodarstwie domowym.

Ten odkurzacz jest przeznaczony do odkurzania i zbierania stałych i płynnych materiałów niepalnych w pomieszczeniach i na zewnątrz.

UWAGA - urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasysania suchych zanieczyszczeń po założeniu odpowiednich akcesoriów.

- Zawsze należy pozostawić wokół odkurzacza wystarczającą ilość miejsca, pozwalającą na łatwą obsługę elementów sterowania.

Maszyna może być użytkowana w danym momencie tylko przez jednego użytkownika.

Ten odkurzacz składa się z zautomatyzowanej jednostki podciśnieniowej z filtrem dopływowym i pojemnika do zbierania odkurzanego materiału.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE!
Zabrania się używania odkurzacza w poniższych sytuacjach:

- Na zewnątrz w przypadku opadów atmosferycznych.
- Gdy nie jest umieszczony na poziomym i równym podłożu.
- Gdy nie są zainstalowane jednostki filtracyjne.
- Gdy koniec rury ssawnej i/lub wąż są zwrócone w stronę części ludzkiego ciała.
- Gdy nie jest zainstalowany worek na kurz.
- Bez osłon, pokryw zabezpieczających i systemów bezpieczeństwa zamontowanych przez producenta.
- Gdy otwory wentylacyjne są częściowo lub całkowicie zatkane.
- Gdy odkurzacz jest przykryty folią lub materiałem.
- Gdy otwór wylotowy powietrza jest częściowo lub całkowicie zamknięty.
- Gdy jest używane w wąskich miejscach, gdzie nie ma dopływu świeżego powietrza.
- Do odkurzania poniższych materiałów:
 1. Materiał płonący (rozżarzone węgle, gorący popiół, żarzące się niedopałki itd.).
 2. Otwarty ogień.
 3. Gazy palne.
 4. Łatwopalne ciecze, żrące paliwa (benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, roztwory alkaliczne itp.).
 5. Wybuchowe pyły/substancje i/lub podatne na niespodziewane zapalenie (jak pyły magnezu lub aluminium itp.).

WAŻNE: Użycie niezgodne z prawem jest zabronione.

Emisja pyłów do środowiska

Charakterystyka działania:

- wersja standardowa (nieprzeznaczona do pyłów niebezpiecznych): zatrzymuje co najmniej 99% cząstek o wielkości $\geq 3 \mu\text{m}$.

Zalecenia ogólne



OSTRZEŻENIE!



W razie wystąpienia awaryjnej sytuacji:

- uszkodzenie filtra
- wybuch pożaru
- spięcie
- zablokowanie silnika
- porażenie prądem
- itp.

Wyłącz odkurzacz, odłącz od zasilania i skorzystaj z pomocy wykwalifikowanego personelu.



OSTRZEŻENIE!



Nie należy używać i przechowywać odkurzaczy na zewnątrz w miejscach o wysokim współczynniku wilgotności.

Nie należy używać tych odkurzaczy w otoczeniu korozyjnym.



OSTRZEŻENIE!



Wersja do cieczy.

W przypadku wycieku piany lub cieczy z odkurzacza, wyłącz go natychmiast, odłącz od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem w celu uzyskania wsparcia.

Świadectwo zgodności CE

Każdy odkurzacz jest dostarczany z świadectwem zgodności CE. Patrz odpis na rys. 22.

[PRZYPIS]

Świadectwo zgodności to ważny dokument, który należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i okazywać go na żądanie władz.

Opis odkurzacza

Elementy i etykiety odkurzacza

Rys. 1

1. Tabliczka identyfikacyjna, która zawiera:
Kod modelu, specyfikacje techniczne (patrz tabela na stronie 6), nr seryjny, oznaczenie EC, rok produkcji, nominalne napięcie sieciowe.
2. Uniwersalny wąż odkurzacza
3. Panel sterowania
4. Próżniomierz
5. Pojemnik na pył
6. Komora filtracyjna
7. Wylot
8. Tabliczka zwracająca uwagę
Tabliczka ostrzegawcza Informuje użytkownika, że filtr można wstrząsać wyłącznie po WYŁĄCZENIU urządzenia. (patrz również rozdział „Wstrząsarka filtra głównego”).
9. Tabliczka na panelu zasilania
Wskazuje, że napięcie zasilające panel jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
10. Wlot
11. Przedział na akcesoria

Ten odkurzaczy wytwarza silny strumień powietrza, wciągając je przez wlot (10) i wypuszczając przez wylot (7).
Przed uruchomieniem odkurzacza, nałóż przewód ssący na wlot, a na jego końcu umieść odpowiednie narzędzie.
Patrz katalog akcesoriów dodatkowych producenta lub Punktu Serwisowego. Po zamocowaniu przewodu ssącego i akcesoriów, sprawdź, czy silnik obraca się właściwie.
Ten odkurzaczy wyposażony został w wewnętrzną przegrodę, która sprawia zbierane substancje w kolisty ruch, który powoduje ich opadanie do pojemnika pod wpływem siły odśrodkowej. Odkurzaczy wyposażony został w filtr główny, odpowiedni do większości zastosowań.

Zestawy dodatkowe

W celu uzyskania informacji na temat zestawów dodatkowych, skontaktuj się z siecią sprzedaży producenta.
Instrukcje dotyczące montowania zestawów dodatkowych znajdują się w zestawie przystosowanym odkurzacza.

PL



OSTRZEŻENIE!



Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria dostarczane i zatwierdzone przez producenta.

Osprzęt

Dostępne są różnorodne akcesoria; patrz katalog akcesoriów producenta.



OSTRZEŻENIE!



Używać tylko oryginalnych akcesoriów dostarczanych i zatwierdzonych przez producenta.

Pakowanie i rozpakowywanie

Z materiałami użytymi do pakowania należy postąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Rys. 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
T75	1805	1350	700	220

Rozpakowywanie, przenoszenie, obsługa i przechowywanie

Używać na płaskiej, poziomej powierzchni.
Nośność powierzchni, na której stoi odkurzaczy musi być w stanie utrzymać ciężar odkurzacza).

Przygotowanie do pracy - podłączanie urządzenia do sieci



OSTRZEŻENIE!



- **Przed rozpoczęciem pracy, należy sprawdzić odkurzaczy pod kątem oznak uszkodzeń.**
- **Przed podłączeniem odkurzacza do zasilania, upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce jest zgodne z napięciem sieciowym.**
- **Podłącz odkurzaczy do gniazdka z właściwie zainstalowanym bolcem/stykiem uziemionym. Sprawdź, czy odkurzaczy jest wyłączony.**
- **Wtyczki i łączniki przewodów elektrycznych muszą być chronione przed wilgocią.**
- **Sprawdź pod kątem prawidłowego podłączenia do sieci zasilającej.**
- **Odkurzaczy może być użytkowany wyłącznie, jeśli przewody łączące go z siecią są w idealnym stanie (uszkodzenie przewodu może prowadzić do porażenia prądem!).**
- **Regularnie sprawdzaj stan przewodu elektrycznego, zwracając uwagę na uszkodzenia, pęknięcia, ślady zużycia.**



OSTRZEŻENIE!



Podczas pracy odkurzacza, nie należy:

- **Zgniatać, ciągnąć, niszczyć ani deptać przewodu łączącego go z siecią.**
- **Kabel można odłączać od sieci wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyczki (nie wolno ciągnąć za przewód).**
- **Zużyty przewód należy zastąpić przewodem tego samego typu: H07 RN - F. Dotyczy to również przedłużacza.**
- **Przewód powinien być wymieniony przez pracownika Punktu Serwisowego producenta lub inną wykwalifikowaną osobę.**

Przedłużacze

Jeśli używany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy jest odpowiedni do poboru mocy i stopnia zabezpieczenia odkurzacza.

Minimalny przekrój przewodu przedłużacza:

Maksymalna długość = 20 m

Przewód = H07 RN - F

Maks. moc (kW)	15
Minimalny przekrój (mm ²)	10



OSTRZEŻENIE!



Gniazdko, wtyczki, łączniki oraz mocowanie przewodu przedłużacza muszą zachowywać stopień ochrony IP odkurzacza, określony na tabliczce znamionowej.



OSTRZEŻENIE!



Gniazdo sieciowe odkurzacza musi być zabezpieczone przy pomocy wyłącznika różnicowo-prądowego z ograniczeniem prądu udarowego, odcinającym zasilanie, gdy prąd upływu przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub innego wyłącznika o podobnych właściwościach.



OSTRZEŻENIE!



Nie rozlewaj wody na powierzchni odkurzacza: takie działanie może być niebezpieczne dla użytkowników oraz może doprowadzić do zwarcia w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE!



Stosuj się do przepisów bezpieczeństwa dotyczących materiałów zbieranych przez odkurzacz.

Praca na mokro i na sucho

[PRZYPIS]

Dołączone do urządzenia filtry i worek (jeżeli znajduje się w zestawie) należy zamontować w prawidłowy sposób.



OSTRZEŻENIE!



Stosuj się do przepisów bezpieczeństwa dotyczących materiałów zbieranych przez odkurzacz.



OSTRZEŻENIE!



Jeśli użytkowana jest wersja przeznaczona do cieczy:

- *Przed przystąpieniem do odkurzania płynów, upewnij się, że czujnik poziomu działa w prawidłowy sposób.*
- *Jeśli tworzy się piana, natychmiast wyłącz odkurzacz i opróżnij pojemnik.*
- *Uwaga: Jeśli piana lub ciecz wypływają z odkurzacza, należy go natychmiast wyłączyć.*
- *Regularnie oczyszczaj ogranicznik poziomu cieczy i sprawdzaj, czy nie jest uszkodzony.*
- *Uwaga: Brudna ciecz zbierana przez odkurzacz może mieć własności przewodzące.*



OSTRZEŻENIE!



Podczas odkurzania mieszanki wody i powietrza, należy uważać, aby nie przeciążyć silnika jednostki podciśnieniowej.

Konserwacja i naprawa



OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do czyszczenia, prac serwisowych, wymiany części czy przekształcania odkurzacza w inną wersję, należy odłączyć go od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdko.

- *Samodzielnie przeprowadzaj tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji.*
- *Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.*
- *Nie wprowadzaj żadnych zmian w konstrukcji odkurzacza.*

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika. Ponadto, powoduje ono unieważnienie deklaracji zgodności CE, dołączonej do maszyny.

Dane techniczne

Parametr	Jednostki	T75	
Częstotliwość	Hz	50	60
Napięcie	V	400	
Moc znamionowa	kW	7,5	8,7
Poziom hałasu (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	74	77
Zabezpieczenie	IP	55	
Izolacja	Kategoria	F	
Pojemność zasobnika	L	100	
Wlot (średnica)	mm	70	
Maks. podciśnienie	hPa = mbar	350 - 350	375 - 375
Maks. przepływ powietrza (bez węża i ograniczników)	m³/h - L/min'	534 - 8900	642 - 10700
Maks. przepływ powietrza (z węzem, długość: 3 m, średnica: 50 mm)	m³/h - L/min'	459 - 7650	550 - 9170
Powierzchnia filtra głównego	m²	3,5	
Powierzchnia filtra absolutnego dolotowego „H” - HEPA 14 według metody MPPS (EN 1822)	m²	3,5	

Wymiary

Rys. 3

Model	T75		
	L100	L100 SE	GU
A (mm)	1640		
B (mm)	1300		
C (mm)	600		
Masa (kg)	188	191	193

[PRZYPIS]

- *Warunki przechowywania:*
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%
- *Warunki użytkowania:*
Maks. wys. nad poziomem morza: 800 m
(Do 2 000 m przy zredukowanej wydajności)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%

Urządzenia sterujące, wskaźniki i łączniki

Rys. 4

1. Dźwignia otwierania pojemnika na kurz
2. Dźwignia kółek
3. Pokrętło ręcznej wstrząsarki filtra
4. Panel sterowania
5. Włącznik
6. Wyłącznik
7. Przycisk wstrząsarki filtra (tylko dla wersji wyposażonych w elektryczną wstrząsarkę filtra)
8. Wskaźnik zasilania
9. Lampka ostrzegawcza przeciążenia termicznego
10. Lampka ostrzegawcza maksymalnego poziomu płynu (jeśli jest częścią wyposażenia)
11. Przełącznik główny

Kontrola przed uruchomieniem

Rys. 5

1. Wlot

Przed uruchomieniem sprawdź:

- Czy filtry są założone.
- Czy wszystkie zatrzaski są zamknięte;
- Wąż ssący i osprzęt zostały właściwie zamocowane na wlocie (1);
- Czy worek lub pojemnik zabezpieczający są założone, jeśli są wymagane.

Nie używaj urządzenia z uszkodzonym filtrem.

Włączanie

Rys. 4

Zablokuj hamulce kółek przed uruchomieniem odkurzacza (2).

Uruchamianie/ wyłączanie odkurzacza

- Ustaw przełącznik główny (11) w pozycji „I”.
- Aby uruchomić odkurzacza, wciśnij przycisk (5).
- Aby zatrzymać odkurzacza, wciśnij przycisk (6).
- Aby wyłączyć odkurzacza, ustaw przełącznik (11) w pozycji „0”.

Sprawdzanie kierunku obrotów silnika jednostki ciśnieniowej

Sprawdź działanie jednostki ciśnieniowej przykładając do wlotu dłoni.

Jeżeli z węża ssącego wydmuchiwane jest powietrze, to kierunek obrotów nie jest prawidłowy; należy wtedy wyjąć wtyczkę z gniazda i obrócić selektor wewnątrz wtyczki, aby skorygować przyłączenie faz zasilania.

Wstrząsanie głównego filtra (Rys. 7)

W zależności od ilości odkurzanego pyłu oraz w przypadku przejścia wskaźnika próżniomierza ze strefy zielonej (2) do strefy czerwonej (3), wyłącz odkurzacza i wstrząśnij główny filtr za pomocą pokrętła (1).

Jeśli odkurzacza jest wyposażony w elektryczną wstrząsarkę filtra, wciśnij przycisk (7 - Rys. 4) i przytrzymaj przez kilka sekund. Zwolnienie przycisku spowoduje zatrzymanie wstrząsarki filtra.



OSTRZEŻENIE!



Przed wstrząśaniem filtra wyłącz odkurzacza.
Nie potrząśaj filtrem kiedy odkurzacza jest włączony, ponieważ może to prowadzić do jego uszkodzenia.

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia poczekaj kilka sekund, aż pył osiadzie. Jeśli wskaźnik nadal znajduje się w strefie czerwonej (3) po wytrząśnięciu filtra, należy wymienić element filtrujący (patrz rozdział „Wymiana filtra głównego”).

Zatrzymywanie w nagłych wypadkach

Ustaw przełącznik główny w pozycji „0”.

Opróżnianie pojemnika



OSTRZEŻENIE!



Aby podnieść pojemnik za pomocą wózka widłowego w celu opróżnienia, należy skorzystać z zestawu 4056000394 dla ciężaru do 80 kg lub zestawu Z5 36073/ Z5 36074 dla większych ciężarów.



OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do tej czynności, wyłącz odkurzacza i wyjmij wtyczkę z gniazda.

Przed opróżnieniem pojemnika zaleca się oczyszczenie filtra (patrz rozdział „Wstrząsanie filtra”).

Rys. 8

1. Pojemnik na pyły/ciecze

Wersja standardowa

- Wsuń pojemnik (1), a następnie wyjmij i opróżnij go.
- Sprawdź, czy uszczelka jest w idealnym stanie i czy jest właściwie umiejscowiona.
- Umieść pojemnik we właściwym miejscu i ponownie go przymocuj.

Wersja do sprzątania cieczy

- Gdy pojemnik na pył jest pełny, odkurzacza zatrzyma się automatycznie.
Aby ponownie uruchomić odkurzacza:
- Odłączyć i wyjąć pojemnik (1), następnie opróżnić z cieczy za pośrednictwem odpowiedniego zaworu.
- Kratkę wewnątrz pojemnika oczyścić z wszelkich drobin lub osadów stałych, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe opróżnienie pojemnika z cieczy.
- Sprawdź, czy uszczelka jest w idealnym stanie i czy jest właściwie umiejscowiona.
- Umieść pojemnik we właściwym miejscu i ponownie go przymocuj.

Wymiana i użycie urządzenia wyładowczego z przechyłem

Rys. 9

1. Zespół urządzenia wyładowczego z przechyłem
 - Przymocuj kosz samowyładowczy do komory filtracyjnej umieszczając go w odpowiedniej obudowie i używając dźwigni (2) do zablokowania go (rysunek 9).
 - Włóż worek (Longopac®) w odpowiedni wspornik i przymocuj jego końce za pomocą paska (1, rysunek 10).
 - Zaczep wspornik urządzenia wyładowczego z przechyłem do kosza samowyładowczego przymocowując go za pomocą odpowiednich kołków (rysunek 9).
 - Wyciągnij worek (Longopac®) do momentu kiedy ułoży się na dolnej platformie wspornika i zamknij jego końce za pomocą dostarczonego zacisku.
 - Po zapełnieniu worka (Longopac®) zamknij górny koniec za pomocą dwóch zacisków przymocowując je w odległości 50 mm jeden od drugiego, następnie za pomocą nożyczek odetnij worek pomiędzy dwoma zaciskami (rysunek 10).

Wymiana i użycie jednorazowego worka plastikowego

Rys. 11

Umieść worek plastikowy poza wspornikiem urządzenia wyładowczego z przechyłem, pamiętaj o tym, że spód worka leży na dolnej platformie wspornika i zabezpiecz górą część worka za pomocą paska.

Po zakończeniu pracy

- Wyłącz odkurzacz i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Owiń przewód wokół zwijacza (Rys. 12).
- Opróżnij pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale „Opróżnianie pojemnika”. Oczyść odkurzacz w sposób opisany w rozdziale „Konserwacja, czyszczenie i odkażanie”.
- Jeśli odkurzacz zbierał agresywne substancje, należy opłukać pojemnik czystą wodą.
- Odkurzacz należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla osób postronnych miejscu.

Konserwacja, czyszczenie i odkażanie



OSTRZEŻENIE!



Poniższe środki ostrożności należy przedsięwziąć podczas wszelkich czynności konserwacyjnych, także czyszczenia i wymiany filtra.

- *Aby móc przeprowadzić czynności konserwacyjne, należy rozmontować, oczyścić i dokonać przeglądu odkurzacza w stopniu niezagrażającym zdrowiu pracowników obsługi i osób postronnych. Wspomniane środki ostrożności obejmują: odkażenie odkurzacza przed jego demontażem, odpowiednią wentylację (z filtrowaniem powietrza wylotowego) pomieszczenia w którym jest on demontowany, oczyszczenie powierzchni pracy oraz odpowiednią odzież ochronną.*

Komory, które nie są pyłoszczelne należy otworzyć przy pomocy odpowiednich narzędzi (śrubokręt, klucz, itp.) i dokładnie oczyścić.

- *Co najmniej raz do roku należy przeprowadzić kontrolę stanu technicznego: Sprawdź filtry powietrza, kontrolując pyłoszczelność odkurzacza. Upewnij się również, czy elektryczny panel kontrolny działa prawidłowo. Tej kontroli powinien dokonać producent lub wykwalifikowany personel.*

Demontaż i wymiana filtra głównego



OSTRZEŻENIE!



Kiedy odkurzacz jest używany do odkurzania substancji niebezpiecznych, filtry zostają skażone, dlatego:

- *Pracuj ostrożnie, uważaj, aby nie rozsypać zebranego pyłu i/lub materiału.*
- *Umieść rozmontowany lub zużyty filtr w szczelnie zamkniętym worku.*
- *Zamknij go szczelnie.*
- *Ze zużytym filtrem postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.*



OSTRZEŻENIE!



Wymiana filtra to poważne zadanie. Filtr należy zastąpić innym o identycznych właściwościach i powierzchni filtracyjnej. W przeciwnym razie odkurzacz będzie działał wadliwie.

Wymiana filtra głównego

Rys. 13

1. Wąż ssący
2. Taśma
3. Osłona

Przed przystąpieniem do tej czynności, wyłącz odkurzacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Odłącz wąż ssący (1).
- Przy pomocy taśmy (2) zdejmij osłonę (3) wraz z filtrem.
- Wyjmij stary filtr z obsady.
- Zamontuj nowy filtr w obsadzie, używając specjalnych zacisków.
- Zamocuj osłonę i filtr, wykonując czynności w odwrotnej kolejności niż przy demontażu.
- Ze zużyтым filtrem postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wymiana filtra HEPA



OSTRZEŻENIE!



Uważaj, aby podczas tej czynności nie rozrzucać pyłu. Zakładaj maskę P3 i odzież ochronną, oraz ochronne rękawice (DPI), odpowiednie do rodzaju zebranego niebezpiecznego pyłu, patrz przepisy.



OSTRZEŻENIE!



Po wyjęciu filtra absolutnego z odkurzacza, nie używaj go ponownie.

Rys. 14

1. Nasadka odkurzacza
2. Dźwignia zabezpieczająca
3. Sworzeń zabezpieczający
4. Pierścień zabezpieczający filtr absolutny
5. Tarcza filtra absolutnego
6. Filtr absolutny



OSTRZEŻENIE!



Podczas demontażu uważać, aby ręce nie zakleszczyły się między jednostką podciśnieniową i pojemnikiem. Założyć rękawice zabezpieczające przed urazami mechanicznymi (EN 388) z poziomem ochrony CAT. II.

Przed przystąpieniem do tych czynności, wyłącz odkurzacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Wyjmij sworzeń zabezpieczający (3).
- Za pomocą dźwigni (2) poluzuj nasadkę (1), następnie unieś ją i wyciągnij z odkurzacza.
- Odkręć pierścień (4).
- Wyciągnij tarczę (5) i filtr absolutny (6).
- Umieść filtr absolutny (6) w plastikowym worku, zamknij hermetycznie worek i wyrzuć filtr zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Włóż nowy filtr (6) o takiej samej charakterystyce filtrowania.
- Zablokuj filtr absolutny z tarczą (5) i dokręć pierścień (4).
- Załóż z powrotem nasadkę (1).
- Zamontuj nasadkę na miejscu za pomocą dźwigni (2) i ponownie zablokuj sworzeń zabezpieczający (3).

Kontrola i czyszczenie wentylatora silnika

Regularnie oczyszczaj wentylator, aby zapobiec przegrzaniu silnika, zwłaszcza jeśli odkurzacz użytkowany jest w warunkach dużego zapylenia.

Kontrola dokręcenia

Rys. 15

1. Przewód łączący dmuchawę
2. Wąż ssący

Kontrola przewodów gumowych

Sprawdź, czy przewody gumowe (1) są w dobrym stanie i odpowiednio podłączone.

Jeśli przewód jest uszkodzony, zniszczony lub niewłaściwie podłączony, należy go wymienić.

Jeśli zbierano klejące się substancje, należy sprawdzić, czy wąż (2), wlot oraz przegroda wewnątrz komory filtracyjnej nie są zapchane.

Zbierz zabrudzenia z wierzchniej strony wlotu oraz usuń nalot, jak pokazano na rysunku.

Rys. 16

1. Uszczelka
2. Śruby
3. Komora filtracyjna

Kontrola szczelności komory filtracyjnej

Jeżeli uszczelka (1) pomiędzy pojemnikiem a komorą filtracyjną (3) nie zapewnia szczelności:

- Odkręć cztery śruby (2) mocujące komorę filtracyjną (3) do odkurzacza.
- Pozwól komorze filtracyjnej (3) opaść i dokręć śruby, kiedy komora szczelnie się zamknie (2).

Uszczelka (1) musi zostać wymieniona, jeśli jest przerwana, rozcięta itp. Wymień uszczelkę (1), jeśli szczelność wciąż nie jest zadowalająca.

Oczyszczanie i wymiana separatora (jeśli występuje w odkurzaczu)

Rys. 17

1. Separator
2. Taśma
3. Osłona
4. Śruby

[PRZYPIS]

Jeśli na separatorze (1) zgromadził się jedynie osad, wypchnij go przez środkowy otwór.

Separator (1) przed dokładnym oczyszczeniem należy rozmontować:

- Przy pomocy taśmy (2) zdejmij osłonę (3) wraz z filtrem.
- Odkręć dwie śruby (4) i wyjmij go z pojemnika. Wymień separator, jeżeli jest nadmiernie zużyty. Montuj poszczególne części w kolejności odwrotnej, niż przy demontażu.

Utylizacja odkurzacza

Rys. 18

Ze użytym odkurzaczem należy postąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- **Prawidłowa utylizacja (opad elektryczny i elektroniczny).** (Stosowana w Unii Europejskiej i w krajach w których stosuje się system segregacji odpadów)

Powyższy symbol (Rys. 18) zamieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji oznacza, że tego produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami gospodarczymi. Aby nie dopuścić do zagrożenia dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi poprzez niewłaściwe usuwanie odpadów, należy oddzielić ten produkt od innych odpadów i usunąć go w sposób odpowiedzialny, umożliwiający jego recykling i ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Tego produktu nie można usuwać razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Schematy instalacji elektrycznej

Model podstawowy (Rys. 19)

Pozycja	Kod	pis	Ilość
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Biała lampka	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Czerwony wskaźnik	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stycznik kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stycznik kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stycznik kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32A	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Przerywacz obwodu 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Końcówka uziomowa 6 mmq S	2
	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mmq S	6
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5 mmq S	2

Model podstawowy z elektryczną wstrząsarką filtra (Rys. 20)

Pozycja	Kod	pis	Ilość
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Biała lampka	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Czerwony wskaźnik	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stycznik kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stycznik kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stycznik kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KM4	Z8 391006	Stycznik kW 3 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
PS1	Z8 39312 + Z8 39108	Żółty przycisk	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32A	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Przerywacz obwodu 14-20 A	1
Q3	4083901469 + Z8 39726	Przerywacz obwodu 0,28 - 0,4 A	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Końcówka uziomowa 6 mmq S	3
	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mmq S	6
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5 mmq S	2

Model przeznaczony do zasysania płynów (Rys. 21)

Pozycja	Kod	pis	Ilość
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Biała lampka	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Czerwony wskaźnik	1
H3	Z8 39314 + Z8 39113 + Z8 39114	Żółta lampka	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Stycznik kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Stycznik kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Stycznik kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
K1	Z8 39259 + Z8 39118	Przełącznik przełącznika 24VAC 2	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
PR1	Z8 40841 + Z8 39699	Przełącznik ciśnieniowy 10mbar	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32 A	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Przerywacz obwodu 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Końcówka uziomowa 6 mmq S	2
	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mmq S	6
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5 mmq S	2

Zalecane części zamienne

W celu usprawnienia czynności konserwacyjnych, zalecamy zaopatrzyć się w następujące części zamienne.

W czasie zamawiania części zamiennych, patrz katalog części zamiennych producenta.

	Opis	Model			
		Podstawowy	FM	AU	FM AU
	Zestaw filtrujący Star	4089100052	408910053	4089100052	408910053
	Uszczelka pierścieniowa filtra	Z8 17026			
	Uszczelka komory filtra	40000762			
	Zacisk filtra	Z8 18079			
	Filtr absolutny	-	-	4081700935	

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz nagle się wyłączył.	Zapchany filtr główny.	Wstrząśnij filtr. Jeśli to nie wystarczy, wymień filtr.
	Zapchany wąż ssący.	Sprawdź wąż, oczyść go.
	Uruchomiony przerywacz obwodu.	Sprawdź ustawienia. Sprawdź napięcie wejściowe silnika. Opróżnij pojemnik. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Aktywacja systemu przerywania zasysania płynów.	Opróżnij pojemnik.
Pył wydostaje się z odkurzacza.	Filtr jest rozerwany.	Wymień na inny tego samego typu.
Elektrostatyczny ładunek na odkurzaczu	Brak lub niewłaściwe uziemienie	Sprawdź wszystkie połączenia z masą. Szczególnie połączenia na wlocie.
Odkurzacz nie uruchamia się po opróżnieniu pojemnika	Wąż systemu monitorowania poziomu jest zatkany	Wyjmij pojemnik i wyczyść czujnik poziomu.

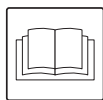
Tartalomjegyzék

Használati utasítás	2
Kezelési biztonság	2
A porszívó használatával kapcsolatos általános információk	2
Helyes használat	2
Helytelen használat	2
Porkibocsátás a környezetbe	3
Általános ajánlások	3
CE Megfelelőségi nyilatkozat	3
Vákuumos tisztító leírása	4
A porszívó alkatrészei és címkéi	4
Választható felszerelések	4
Tartozékok	4
Összeszerelés és szétszerelés	4
Kicsomagolás, mozgatás, használat és tárolás	4
Üzembe helyezés - feszültséghez kapcsolás	4
Kiterjesztés	5
Vizes és száraz alkalmazások	5
Fenntartás és javítás	5
Műszaki leírás	6
Méretek	6
Vezérlők, jelzők és csatlakozások	7
Indítás előtti átvizsgálás	7
Indítás	7
A porszívó indítása és leállítása	7
A fő szűrő rázása (7. ábra)	7
Vészhelyzet leállítása	7
A tároló ürítése	7
Kiürítő eszköz cseréje és használata	8
Műanyag zsák cseréje és használata	8
Egy tisztítófolyamat végeztével	8
Karbantartás, tisztítás és fertőtlenítés	8
Elsődleges szűrő szétszerelése és cseréje	8
Elsődleges szűrő cseréje	9
HEPA szűrő cseréje	9
Motor hűtőventilátor vizsgálata és tisztítása	9
Szorosság vizsgálat	9
Szeparátor tisztítása és cseréje (ha rendelkezésre áll)	10
A porszívó leselejtezése	10
Vezetékek ábrái	10
Ajánlott alkatrészek	12
Hibaelhárítás	12

Használati utasítás

Olvassa el az üzemeltetési utasításokat és tegyen eleget az egy szóval meghatározott fontos biztonsági tanácsoknak, **FIGYELMEZTETÉS!**

Kezelési biztonság



FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt elindítaná a gépet, teljesen alapvető, hogy elolvassa ezeket az üzemelési utasításokat és tartsa őket kéznél a további tanácskérés céljára.

A porszívót csak olyan emberek használhatják, akik jártasak a működés módjában és akik megfelelően jogosultak és szakképzettek erre a célra.

A porszívó használata előtt a gépkezelőt informálni, utasítani és képezni kell, hogy hogyan működik a gép és hogy milyen anyagokhoz engedélyezett az alkalmazása, beleértve a biztonsági eljárást a porszívózott anyagok eltávolítása és kidobása esetén.

FIGYELMEZTETÉS!

A porszívót csökkentett fizikai és mentális képességű, vagy hiányzó tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve, ha a gép használatában és biztonságos kezelésében jártas személy felügyelete alatt állnak.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszassanak a géppel.

A porszívó használatával kapcsolatos általános információk

A porszívó használata az országban hatályos törvény által irányított, ahol használják.

A működési utasítások és az országban hatályos törvények mellett, ahol a porszívót használják, a műszaki szabályozás biztosítását és a biztonságos, megfelelő működést is figyelembe kell venni (A környezeti és laborbiztonsági törvényhozást illetően, azaz az Európai Unió 89/391/EC Irányelv és egymást követő Direktívák).

Ne hajtson végre olyan műveletet, amely veszélyeztetheti az ember, tulajdon biztonságát és a környezetet.

Tegyen eleget ennek a kézi útmutatóban található biztonsági jelzéseknek és előírásoknak.

Helyes használat

A porszívó a következő helyeken használható: kereskedelem, hotelekben iskolákban, kórházakban, gyárakban, boltokban, irodákban és apartmanos hotelekben. A normál háztartási használatától eltérő célokra is használható. A porszívó szilárd és folyékony, nem gyúlékony anyagok felszívására szolgál, beltérben és kültéren egyaránt. **WARNING** – Az eszköz csak akkor használható száraz anyagok porszívózására, ha a megfelelő tartozékok rendelkezésre állnak.

- Mindig hagyjon elegendő helyet a porszívó körül, hogy könnyen elérhesse a vezérlőket.

A gépet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy kezelő használhatja.

A porszívó egy automatizált szívó egységből, egy szűrőből és a felszívott anyagok összegyűjtésére szolgáló porzsákból áll.

Helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS!

A porszívó használata a következő esetekben szigorúan tilos:

- Kültéren, csapadék esetén.
- Amikor nem vízszintes helyre van elhelyezve.
- Amikor a szűrőberendezés nincs telepítve.
- Amikor a vákuum bemenete és/vagy a tömlő emberi testrészek felé van fordítva.
- Amikor a porzsák nincs telepítve.
- Amikor a gyártó által felszerelt védőlemezek, védőburkolatok és biztonsági rendszerek nincsenek felszerelve.
- Amikor a hűtőventillátorok részben vagy teljesen eldugultak.
- Amikor a porszívó műanyag vagy szövet takarókkal van befedve.
- Amikor a levegő kimenet részben vagy teljesen eldugult.
- Ha olyan szűk helyeken kívánja alkalmazni, ahol nincs friss levegő.
- A következő anyagok felszívása szigorúan tilos:
 1. Égő anyagok (parázs, forró hamu, égő cigaretta, stb.)
 2. Nyílt láng.
 3. Robbanékony gázok.
 4. Gyúlékony folyadékok, agresszív fűtőanyagok (benzin, oldószerek, savak, lúgos oldatok, stb.).
 5. Robbanó por/anyagok és/vagy olyan anyagok, melyek képesen spontán módon meggyulladni (pl. magnézium vagy alumínium porok, stb.).

FONTOS: A porszívót kizárólag rendeltetésszerűen használja.

Porkibocsátás a környezetbe

Teljesítmény jelző:

- normál verzió (nem alkalmas veszélyes por szívására):
a $\geq 3 \mu\text{m}$ méretű részecskék legalább 99%-t tartja vissza.

Általános ajánlások



FIGYELMEZTETÉS!



Ha vészhelyzet történik:

- szűrő törése
- tűz kitörése
- rövidzárlat
- motor elakadás
- áramütés
- stb.

Kapcsolja ki a porszívót, húzza ki és kérjen segítséget szakképzett személytől.



FIGYELMEZTETÉS!



A porszívókat nem szabad a szabadban használni és tárolni, ha magas a páratartalom.

Ezek a porszívók erősen korrodáló hatású környezetben nem használhatók.



FIGYELMEZTETÉS!



Verzió folyadékokhoz.

Amennyiben hab vagy folyadék szívárog a porszívóból, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és hívjon képzett szerelőt.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

Minden porszívó CE Megfelelőségi nyilatkozattal kerül forgalomba. A megfelelőségi nyilatkozat másolatát a 22 ábra tartalmazza.

[MEGJEGYZÉS]

A Megfelelőségi Nyilatkozat egy nagyon fontos dokumentum, melyet biztonságos helyen kell tartani, és kérésre be kell mutatni a hatóságoknak.

Vákuumos tisztító leírása

A porszívó alkatrészei és címkéi

1 ábra

1. Az azonosító tábla a következőket tartalmazza: Modellkód, Műszaki jellemzők (lásd: táblázat a 6. oldalon), Sorozatszám, EK jelölés, Gyártási év, Névleges hálózati feszültség.
2. Vákuumos csőcsatlakozó cső
3. Vezérlőpanel
4. Vákuummérő
5. Portároló
6. Szűrőkamra
7. Kimenet
8. Figyelemfelkeltő tábla
Felhívja a kezelő figyelmét arra, hogy a szűrőt csak úgy szabad megrázni, ha a porszívó ki van kapcsolva (lásd „a fő szűrő megrázása” fejezetet).
9. Panel feszültség alatt tábla
Jelzi, hogy a panel az adatlemezen szolgáltatott feszültség által működik.
10. Bemenet
11. Kiegészítő rekesz

Ez a porszívó erős légáramlást hoz létre, amelyik kihúzza a bemeneten át (10) és kifújja a kivezetésen át (7). Mielőtt bekapcsolja a porszívót, illessze a vákuumos csövet a bemenetbe majd ezután illessze a kívánt eszközt a végrészre. Nézze meg a gyártó tartozék-katalógusát vagy forduljon a Service Centre-hez. Miután a csövet és eszközöket összeillesztette, győződjön meg róla, hogy a motor helyesen működik.

Ez a porszívó fel van szerelve egy terelőcsíkkal, amely aláveti a vákuumozott anyagokat egy keringő centrifugális mozgásnak, ami bedobja azokat a tartályba. A porszívót ellátták egy fő szűrővel, amely lehetővé teszi az alkalmazások többségének használatát.

Választható felszerelések

Kérem, hogy az opcionális eszközökkel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a gyártó értékesítési hálózatával. A kiegészítők felszerelésére vonatkozó utasításokat a csomagban találja.

Összeszerelés és szétszerelés

A csomagolási anyagoktól való megszabadulás a hatályban lévő törvény által szabályozott.

2 ábra

Modell	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
T75	1805	1350	700	220

Kicsomagolás, mozgatás, használat és tárolás

Egyenletes, vízszintes felületen használja.

A felület talajterhelési kapacitásának elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a porszívó súlyát).

Üzembe helyezés - feszültséghez kapcsolás

FIGYELMEZTETÉS!

- A munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy nincs-e látható sérülés a porszívón.
- Mielőtt bedugja a porszívót az elektromos csatlakozóba, győződjön meg róla, hogy az adatlemezen jelzett feszültség arány megfelel az elektromos csatlakozóhoz.
- Csatlakoztassa a porszívót egy megfelelően földelt konnektorhoz. Győződjön meg róla, hogy a porszívó ki van kapcsolva.
- A csatlakozó kábel dugóit és csatlakozóit minden kifröccsenő víztől meg kell óvni.
- Ellenőrizze, hogy a porszívó megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
- Csak akkor használja a porszívót, ha a kábelek, amiket az elektromos csatlakozóban megfelelő állapotban vannak (a sérült kábel elektromos áramütést okozhat!).
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy az elektromos kábel nem mutatkoznak-e sérülés, kopás, törés vagy repedés jelei.

H

FIGYELMEZTETÉS!

Csak a gyártó által támogatott és hitelesített valódi alkatrészeket használjon.

Tartozékok

Különböző kiegészítők alkalmasak, hivatkozzon a gyártó kiegészítők katalógusára.

FIGYELMEZTETÉS!

Csak a gyártó által támogatott és hitelesített valódi alkatrészeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a porszívó működik, ne tegye a következőket:
- Zúzdás, húzás, sérülés vagy taposás a kábelben, amelyik az áramellátáshoz csatlakozik.
 - Csak válassza le az elektromos hálózathoz a dugó eltávolításával (ne húzza ki a kábelt).
 - Az elektromos kábelt csak az eredetivel megegyező kábeltípussal cserélje ki: H07 RN - F. Hosszabbító használata esetén ugyanazok a szabályok.
 - A kábelt a gyártó szervíz központ alkalmazottjának vagy megegyezően képzett szakembernek kell kicserélni.

Kiterjesztés

Ha hosszabbítót használ, győződjön meg róla, hogy a porszívó bemeneti feszültsége és védelmi besorolása összhangban van a kábel ezen tulajdonságaival.

Hosszabbító kábelek minimális része:

Maximális hosszúság = 20 m

Kábel = H07 RN - F

Max energia (kW)	15
Minimális rész (mm ²)	10

FIGYELMEZTETÉS!

A hosszabbító kábel konnektorait, dugóit, csatlakozóit és installációját el kell látni a porszívó fokozat IP védelmével, ahogy az adattáblán jelezve van.

FIGYELMEZTETÉS!

A porszívó elektromos csatlakozóját egy differenciál áramkör megszakításával kell védeni, hullámozó áramerősség-korlátozással, ami lezárja az áramellátást, ha a föld felé továbbított áram túllépi a 30 mA-t 30 ezredmásodpercig, vagy ezzel egyenértékű védőáramkört.

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne spricceljen vizet a porszívóra: ez személyi sérülést és rövidzárlatot okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Tegyen eleget az anyagra vonatkozó biztonsági szabályzatoknak, amelyeket a porszívóval használ.

Vizes és száraz alkalmazások

[MEGJEGYZÉS]

A biztosított szűrőket és porzsákokat (ha alkalmazható), megfelelően kell beszerelnie.

FIGYELMEZTETÉS!

Tegyen eleget az anyagra vonatkozó biztonsági szabályzatoknak, amelyeket a porszívóval használ.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a folyadékhoz való verziót használja:

- Győződjön meg róla hogy a folyadék szintjelző szenzora kifogástalanul működik-e, mielőtt folyadékok szívásához kezdene.
- Ha hab jelenik meg, azonnal kapcsolja ki a porszívót és ürítse ki a tartályt.
- Figyelmeztetés: Állítsa meg azonnal a porszívót amennyiben hab vagy folyadék kezdene szívárogni.
- Rendszeresen tisztítsa a folyadék-szintet limitáló berendezést és ellenőrizze, hogy meggyőződjön arról, hogy nincs-e jele sérülésnek.
- Figyelmeztetés: A porszívó által felszívott folyadékot vezetőképesnek kell tekinteni.

FIGYELMEZTETÉS!

Levegő és folyadék elegyének felszívásakor figyeljen oda, nehogy túlterhelje a szívóegység motorját.

Fenntartás és javítás

FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a konnektorból a porszívót, mielőtt tisztítja, szervizeli, részeket cseréli vagy átalakítja, és hogy hozzájusson egyéb verzióhoz/variációhoz, a dugót el kell távolítani a konnektorból.

- Csak ebben a kézikönyvben leírt karbantartási műveletet hajtsa végre.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- Semmilyen körülmények között se módosítsa a porszívót.

Az együttműködés a biztonságát veszélyeztetheti. Mindazonáltal, az ilyen jellegű tevékenység megszegné az EC konformitás-határozatát is.

Műszaki leírás

Paraméter	Egységek	T75	
Frekvencia	Hz	50	60
Feszültség	V	400	
Energia arány	kW	7,5	8,7
Zajszint (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	74	77
Védelem	IP	55	
Szigetelés	Osztály	F	
Tartály kapacitása	L	100	
Bemenet (átmérő)	mm	70	
Max vákuum	hPa - mbar	350 - 350	375 - 375
Maximális légáramlati ráta(cső és fojtók nélkül)	m ³ /óra - l/ perc'	534 - 8900	642 - 10700
Maximális légszállítás (csővel, hosszúság: 3 m, átmérő: 50 mm)	m ³ /óra - l/ perc'	459 - 7650	550 - 9170
Fő szűrőfelület	m ²	3,5	
Beáramlási abszolút „H” szűrő felület - HEPA 14 az MPPS módszernek megfelelően (EN 1822)	m ²	3,5	

Méretetek

3 ábra

Modell	T75		
	L100	L100 SE	GU
A (mm)	1640		
B (mm)	1300		
C (mm)	600		
Tömeg (kg)	188	191	193

[MEGJEGYZÉS]

- Tárolási feltételek:
Hőmérséklet: -10°C ÷ +40°C
Páratartalom: ≤ 85%
- Működési feltételek:
Maximális magasság: 800 m
(2 000 m-ig csökkentett teljesítménnyel)
Hőmérséklet: -10°C ÷ +40°C
Páratartalom: ≤ 85%

H

Vezérlők, jelzők és csatlakozások

4 ábra

1. Portartály kioldó kar
2. Kerékkar
3. Manuális szűrő rázó gomb
4. Vezérlőpanel
5. Indítógomb
6. Leállítógomb
7. Szűrőrázó gomb (csak elektromos szűrőrázó funkcióval ellátott verzióknál)
8. Üzemjelző
9. Túlmelegedés figyelmeztető lámpa
10. Max. folyadékszint figyelmeztető lámpa (ha rendelkezésre áll)
11. Főkapcsoló

Indítás előtti átvizsgálás

5 ábra

1. Bemenet

Indítást megelőzően, ellenőrizze:

- A szűrők be vannak szerelve.
- Minden megfelelően zárva van;
- A vákuumcső és eszközök megfelelően illeszkednek a bemenetbe (1);
- A zsák vagy biztonsági konténer installálva van, ha alkalmazható.

Ne használja a porszívót, ha a szűrő hibás.

Indítás

4 ábra

Rögzítse a függőcsap karokat, mielőtt beindítja a porszívót (2).

A porszívó indítása és leállítása

- Fordítsa el a főkapcsolót (11) „I” állásba.
- Nyomja meg a (5) gombot a porszívó elindításához.
- Nyomja meg a (6) gombot a porszívó leállításához.
- A porszívó kikapcsolásához fordítsa el a főkapcsolót (11) „0” állásba.

A szívó egység motor forgásának irányának ellenőrzése

A kéz beszívónyílásra helyezésével ellenőrizze a porszívó működését.

Ha a porszívó a szívócsövön át fújja ki a levegőt, a forgásirány nem helyes; húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és a fázisok megfelelő csatlakoztatása érdekében fordítsa meg a dugaszban található szelektort.

A fő szűrő rázása (7. ábra)

A felszívott por mennyiségétől függően, valamint, ha a szívásmérő műszer a zöld zónáról (2) a piros zónára (3) kapcsol, állítsa le a berendezést és a gombbal rázza meg a főszűrőt (1).

Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot pár másodpercig, ha a porszívó elektromos szűrőrázóval felszerelt (7 - 4. ábra). A gomb elengedésekor a szűrőrázó leáll.



FIGYELMEZTETÉS!



Állítsa le a porszívót, mielőtt rázza a szűrőt.

Ne rázza a szűrőt, mialatt a porszívó működik, mivel ez sérülést okozhat a szűrőn.

Mielőtt újra elindítja a porszívót, várja meg, hogy a szemét leülepedjen. Cserélje ki a szűrőt elemet, ha a mutató a piros zónában (3) marad még a szűrő rázása után is (nézzzen utána a „Fő szűrő cseréje” című bekezdésben).

Vészhelyzet leállítása

Fordítsa a főkapcsolót (0) állásba.

A tároló ürítése



FIGYELMEZTETÉS!



A tartály megemelésehez és kiürítésekor, villástargonca használata esetén használjon 4056000394 készletet, amennyiben a tartály és az összegyűjtött anyag össz tömege nem haladja meg a 80kg-ot. Nagyobb tömeg használata esetén az Z5 36073 vagy az Z5 36074 készlet használata javasolt.



FIGYELMEZTETÉS!



Mielőtt megkezdí ezt a folyamatot, kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el a dugót a konnektorból.

Mielőtt kiüríti a tartályt, ajánlatos a szűrőt megtisztítani (lásd a „fő szűrő rázása” bekezdésnél).

8 ábra

1. Por/folyadék tároló

Normális verzió

- Engedje el a tartályt (1), majd távolítsa el és ürítse ki.
- Győződjön meg róla, hogy a tömítés tökéletes állapotban van és megfelelően van elhelyezve.
- Helyezze vissza a tartályt az állásba és ismét rögzítse.

Vákuumos folyadékok verziója

- Ha a folyadéktartály megtelik, a porszívó automatikusan megáll.
A porszívó újraindításához:
- Válassza le a tárolót (1), távolítsa el, majd a megfelelő szelep segítségével eressze le a folyadékot.
- Tisztítsa meg a tárolóban található rácsot és távolítsa el a törmeléket és a szilárd anyagokat, melyek megakadályozzák a folyadék megfelelő felszívását.
- Győződjön meg róla, hogy a tömítés tökéletes állapotban van és megfelelően van elhelyezve.
- Helyezze vissza a tartályt az állásba és ismét rögzítse.

H

Kiürítő eszköz cseréje és használata

9 ábra

1. Kiürítő eszköz összeszerelése

- Rögzítse a garatot a szűrőkamrához, ehhez helyezze a garatot a nyíláshoz, majd a rögzítéshez állítsa a kart a (2)-es állásba (9. ábra).
- Helyezze be a zsákot (Longopac®) a megfelelő tartóba, majd a szíj (1) segítségével rögzítse annak végét (10. ábra).
- A megfelelő tűk rögzítésével illessze a kiürítő eszközt tartóját a garathoz (9. ábra).
- Távolítsa el a zsákot (Longopac®), míg az fel nem fekszik az alsó támasztékra, majd zárja el a végét a bilincs segítségével.
- Ha a zsák megtelt (Longopac®) a két bilincs segítségével 50mmre egymástól zárja el a zsák felső végét, majd egy olló segítségével vágja el a zsákot a két bilincs között (10. ábra).

Műanyag zsák cseréje és használata

11 ábra

Helyezze a műanyag zsákot a kiürítő eszköz tartójának külső részére, közben pedig figyeljen rá, hogy a zsák alsó része az alsó platformon legyen, míg a felső részét lezárja a szíj segítségével.

Egy tisztítófolyamat végeztével

- Kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el a dugót a konnektorból.
- Csavarja körbe a csatlakozó kábelt a kábel tartón (12 ábra).
- Ürítse ki a tartályt a „Tartály ürítése” című fejezetben leírtak szerint. Tisztítsa meg a porszívót a „Karbantartás, tisztítás és fertőtlenítés” című fejezetben leírtak szerint.
- Mossa ki a tartályt tiszta vízzel, ha maró anyagokat szívott fel.
- Tárolja a porszívót száraz helyen, ahol jogosulatlan személy nem éri el.

Karbantartás, tisztítás és fertőtlenítés



FIGYELMEZTETÉS!



Az alábbiakban leírt óvintézkedéseket be kell tartani minden karbantartási művelet alatt, beleértve a szűrők tisztítását és cseréjét is.

- *Ahhoz, hogy lehetővé tegye a felhasználó számára a karbantartási műveletek végzését, a porszívót szét kell szerelni, tisztítani és javítani, amilyen gyakran csak lehetséges, anélkül, hogy a karbantartót és más embereket veszélyeztetne. A megfelelő óvintézkedések tartalmazzák a fertőtlenítést a porszívó szétszerelése előtt, a helyiségből kimenő levegő elegendő szűrő szellőztetését, ahol szétszerelte, a karbantartási terület tisztítását és a személyi védelmet.*

A rekeszeket, amelyek nem nyomják össze a szemet, nyitva kell hagyni a megfelelő eszközökkel (csavarhúzó, csavarkulcsok, stb.) és áttisztítani.

- *Hajtson végre műszaki vizsgálatot legalább egyszer évente pl.: Ellenőrizze a légszűrőket, hogy rájöjjön, vajon a porszívó levegő feszsége rongálódott-e meg és győződjön meg róla, hogy az elektromos vezérlő panel megfelelően működik. Ezt a vizsgálatot a gyártónak vagy egy szakképzett személynek kell végrehajtania.*

Elsődleges szűrő szétszerelése és cseréje



FIGYELMEZTETÉS!



Ha a porszívót veszélyes anyagok tisztítására használják, a szűrő megfertőződik, ezért:

- *Dolgozzon óvatosan és kerülje a felszívott szemet és/vagy anyag kiömlését.*
- *Helyezze a szétszerelt és/vagy cserélt szűrőt egy szigetelt műanyag zsákba.*
- *Zárja le hermetikusan.*
- *Szabaduljon meg a szűrőtől a hatályban lévő törvényeknek megfelelően.*



FIGYELMEZTETÉS!



A szűrő cseréje egy veszélyes feladat. A filtert egy vele azonos típusú, szűrőfelületű és kategóriájúra kell kicserélni.

Különben a porszívó nem működik megfelelően.

Elsődleges szűrő cseréje

13 ábra

1. Szívócső
2. Szalag
3. Borítás

Mielőtt megkezdí ezt a folyamatot, kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el a dugót a konnektorból.

- Távolítsa el a szívócsövet (1).
- A szalag (2) segítségével távolítsa el a borítást (3) és a szűrőt.
- Távolítsa el a régi szűrőt a dobozból.
- Illessze be az új szűrőt és védje a dobozban speciális kapsokkal.
- Tegye be a fedőt és a fő szűrőt az eltávolítással ellentétes sorrendben.
- A régi szűrőtől való megszabadulás a hatályban lévő törvény által szabályozott.

HEPA szűrő cseréje



FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázzon, hogy ne emelje fel a szemetet a működés végrehajtása alatt. Viseljen P3 maszkot és egyéb védőruházatot, plusz védőszemüveget (DPI) az összegyűjtött szemet veszélyes természetének megfelelően. Nézze meg a hatályos törvényeket.



FIGYELMEZTETÉS!

Miután az abszolút szűrőt eltávolította a porszívóból, azt ne használja fel még egyszer.

14 ábra

1. Vákuumsapka
2. Zárókar
3. Biztonsági csap
4. Abszolút szűrő zárógyűrűje
5. Abszolút szűrőlemez
6. Abszolút szűrő



FIGYELMEZTETÉS!

Az összeszerelésnél figyeljen oda, nehogy a szívóegység és a tároló közé szoruljon a keze. Használjon legalább KAT. II szintű kesztyűt a mechanikai kockázatok ellen (EN 388).

Mielőtt megkezdí ezt a folyamatot, kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el a dugót a konnektorból.

- Távolítsa el a biztonsági csavart (3).
- A sapka (1) kioldásához használja a kart (2), majd nyomja fel, és húzza ki a porszívóból.
- Csavarozza ki a gyűrűt (4).
- Húzza ki a tárcsát (5) és az abszolút szűrőt (6).
- Helyezze az abszolút szűrőt (6) egy műanyag zsákba, és a hatályban lévő törvényeknek megfelelően dobja ki a szűrőt.
- Helyezzen be a régivel megegyező szűrési tulajdonságokkal rendelkező új szűrőt (6).
- A lemez (5) segítségével rögzítse az abszolút szűrőt, és szorítsa meg a gyűrűt (4).
- Illessze be ismét a sapkát (1).
- A kar (2) és a rögzítőcsavar (3) segítségével rögzítse a sapkát.

Motor hűtőventilátor vizsgálata és tisztítása

Tisztítsa meg időnként a motor hűtőventilátorát, hogy elkerülje a motor túlmelegedését, különösen, ha egy szemetes helyen használja a porszívót.

Szorosság vizsgálat

15 ábra

1. Fűvóegység csatlakozócső
2. Szívócső

Tömlő ellenőrzése

Győződjön meg róla, hogy (1) a csatlakozócső jó állapotban van és helyesen van rögzítve.

Ha a csövek sérültek, el vannak törve, vagy rosszul vannak csatlakoztatva az egységekhez, akkor ki kell őket cserélni.

Ha nyúlós anyagokat kezel, ellenőrizze a cső lehetséges dugulását (2), a kimenetben és a terelőcsík lemezén a szűrőkamra belsejébe.

A kimenetből bemenetbe jutást és az elraktározott szemet eltávolítását az ábrán jelzik.

16 ábra

1. Szigetelés
2. Csavarok
3. Szűrőkamra

Szűrőkamra szorosságának ellenőrzése

Ha a tömítést a (1) a tartály és a szűrőkamra között (3) nem sikerül a szorosságot biztosítani:

- Lazítsa meg a négy csavart (2) amelyik a szűrőkamrát zárja (3) a porszívó struktúrájával szemben.
- Hagyja a szűrőkamrát (3) hogy leengedje és megfeszítse a csavarokat, amint elérte a feszülés állapotát (2).

A tömítést (1) ki kell cserélni, ha elszakad, stb. Ha a feszülés foka még mindig nem optimális, cserélje ki a tömítést (1).

H

Szeparátor tisztítása és cseréje (ha rendelkezésre áll)

17 ábra

1. Szeparátor
2. Szalag
3. Borítás
4. Csavarok

[MEGJEGYZÉS]

Ha csak egy szemétreteg van az elválasztón (1) hagyja a szemetet a központi lyukba esni.

Az elválasztót (1) először szét kell szerelni, hogy tökéletesen megtisztítsák:

- A szalag (2) segítségével távolítsa el a borítást (3) és a szűrőt.
- Csavarja ki a két csavart (4) és távolítsa el a tartályból. Távolítsa el, ha túlságosan kopott. Szerelje össze az elemeket a szétszereléssel fordított sorrendben.

A porszívó leselejtezése

18 ábra

A porszívótól való megszabadulás a hatályban lévő törvény által szabályozott.

- **Megfelelő leselejtezés (elektromos és elektronikus hulladékok). (Az Európai Unióban és a szelektív hulladékgyűjtő rendszereket biztosító országokban érvényes)**

A fenti szimbólum (18 ábra) ami a terméken vagy annak dokumentációján van feltüntetve, azt jelzi, hogy a terméktől nem lehet megszabadulni az egyéb háztartási hulladékokkal együtt annak élettartama lejártával.

A környezet és az egészség védelme érdekében kérjük különítse el a terméket az egyéb hulladékoktól és felelősségteljesen selejtezze le az anyagi források fenntartható védelme érdekében.

Ezt a terméket nem szabad a többi kereskedelmi hulladékkal együtt leszelektálni.

Vezetékek ábrái

Alapmodell (Ábra. 19)

Tétel	Kód	Leírás	Q.ty
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Fehér lámpa	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Piros jelzés	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Érintkező kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Érintkező kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Érintkező kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Időzítő S/T 0-60 sec.	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Piros gomb	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zöld gomb	1
Q1	Z8 39556	32A Főkapcsoló	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Áramkör megszakító 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Átalakító 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Alap terminál 6 mmq S	2
	Z8 39120	Sor terminál 6 mmq S	6
	Z8 39244	Biztosíték doboz terminál 1,5 mmq S	2

Alapmodell elektromos szűrőrázóval (Ábra. 20)

Tétel	Kód	Leírás	Q.ty
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Fehér lámpa	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Piros jelzés	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Érintkező kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Érintkező kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Érintkező kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KM4	Z8 391006	Érintkező kW 3 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Időzítő S/T 0-60 sec.	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Piros gomb	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zöld gomb	1
PS1	Z8 39312 + Z8 39108	Citromsárga gomb	1
Q1	Z8 39556	32A Főkapcsoló	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Áramkör megszakító 14-20 A	1
Q3	4083901469 + Z8 39726	Áramkör megszakító 0,28 - 0,4 A	1
TR1	Z8 391051	Átalakító 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Alap terminál 6 mmq S	3
	Z8 39120	Sor terminál 6 mmq S	6
	Z8 39244	Biztosíték doboz terminál 1,5 mmq S	2

Folyadékot szívására alkalmas modell (Ábra. 21)

Tétel	Kód	Leírás	Q.ty
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Fehér lámpa	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Piros jelzés	1
H3	Z8 39314 + Z8 39113 + Z8 39114	Citromsárga lámpa	1
KM1	Z8 391005 + Z8 39731	Érintkező kW 5,5 24 VAC 1NO	1
KM2	Z8 391006	Érintkező kW 3 24 VAC 1NC	1
KM3	Z8 391008	Érintkező kW 5,5 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Időzítő S/T 0-60 sec.	1
K1	Z8 39259 + Z8 39118	Kapcsoló relé 24VAC 2	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Piros gomb	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zöld gomb	1
PR1	Z8 40841 + Z8 39699	Nyomáskapcsoló 10mbar	1
Q1	Z8 39556	32A Főkapcsoló	1
Q2	Z8 39535 + Z8 39726	Áramkör megszakító 14-20 A	1
TR1	Z8 391051	Átalakító 63VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39121	Alap terminál 6 mmq S	2
	Z8 39120	Sor terminál 6 mmq S	6
	Z8 39244	Biztosíték doboz terminál 1,5 mmq S	2

Ajánlott alkatrészek

A következőkben az alkatrészek listája látható, ezt mindig tartsa kéznél a gyorsabb karbantartási műveletek érdekében.

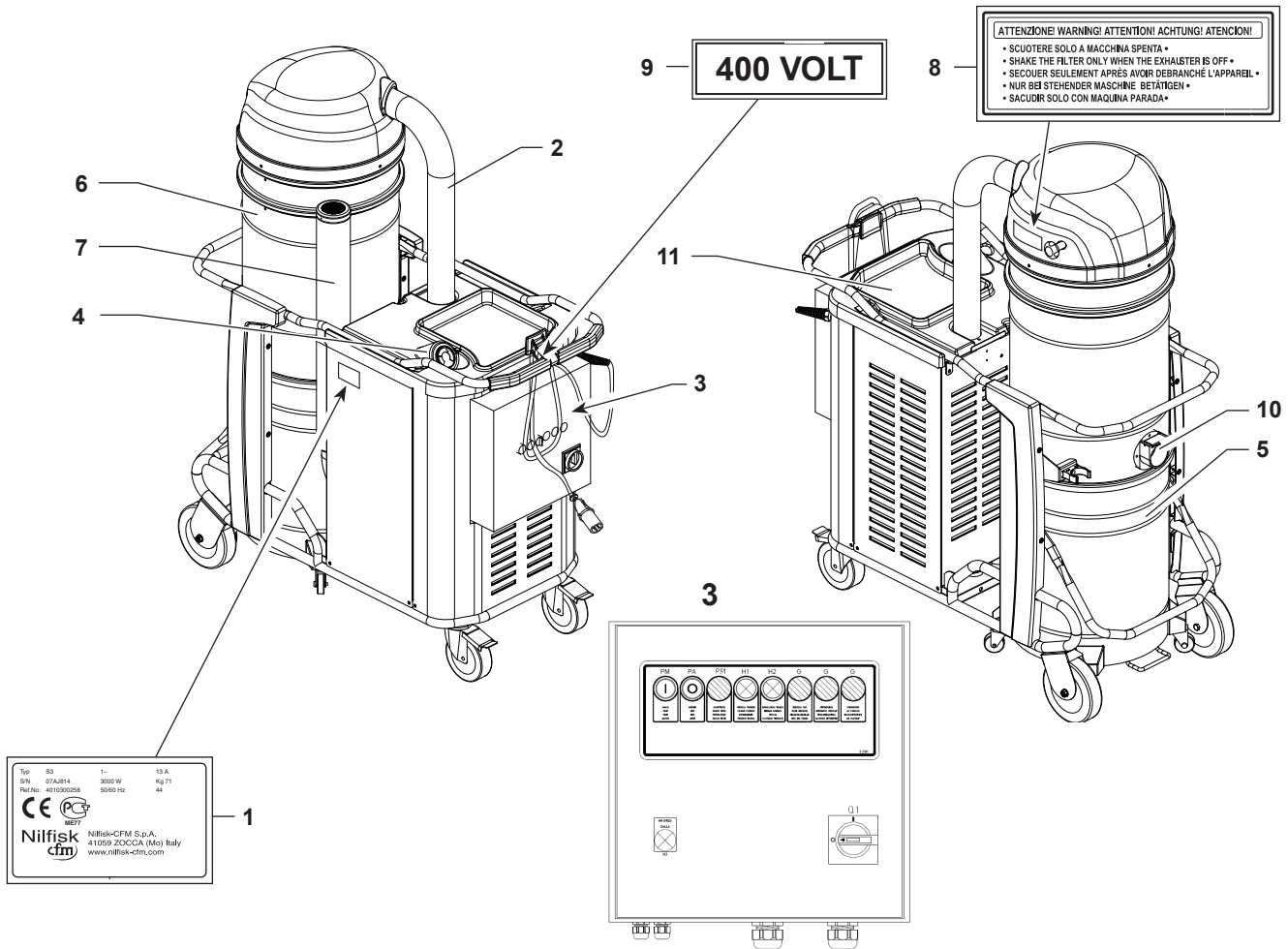
A pótalkatrészek rendelésekor olvassa el a gyártó pótalkatrész katalógusát.

	Leírás	Modell			
		Alap	FM	AU	FM AU
	Star szűrőkészlet	4089100052	4089100053	4089100052	4089100053
	Szűrőtömítő	Z8 17026			
	Szűrő kamra tömítés	40000762			
	Szűrőbilincs	Z8 18079			
	Abszolút szűrő	-	-	4081700935	

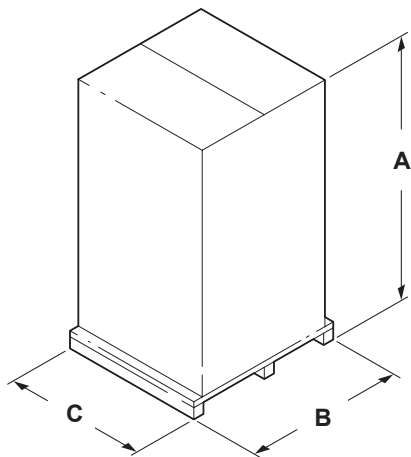
Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Javasolt tennivaló
A porszívó hirtelen megáll.	Eldugult fő szűrő.	Rázza a szűrőt. Cserélje ki, ha ez nem megfelelő.
	Eldugult szívócső.	Ellenőrizze a szívócsövet és tisztítsa ki.
	Áramköri megszakító hibás.	Ellenőrizze a beállítást. Ellenőrizze a motor elektromos bemenetét. Ürítse ki a tartályt. Lépjen kapcsolatba egy felhatalmazott viszonteladó szervizzel, ha szükséges.
	Folyadékszívást leállító rendszer aktiválása.	Ürítse ki a tartályt.
Szivárog a por a vákuumos tisztítóból.	A szűrő elhasznált.	Cserélje ki egy azonos típusúval.
Elektrosztatikus áram a porszívóban.	Hiány vagy elégtelen földelés.	Ellenőrizzen minden alap csatlakozást. Különösen a bemenet csatlakozásait ellenőrizze.
A porszívó nem indul a tartály kiürítése után.	A szint figyelő rendszer tömlő el van dugulva.	Emelje ki a tartályt és tisztítsa ki a szintező érzékelőt.

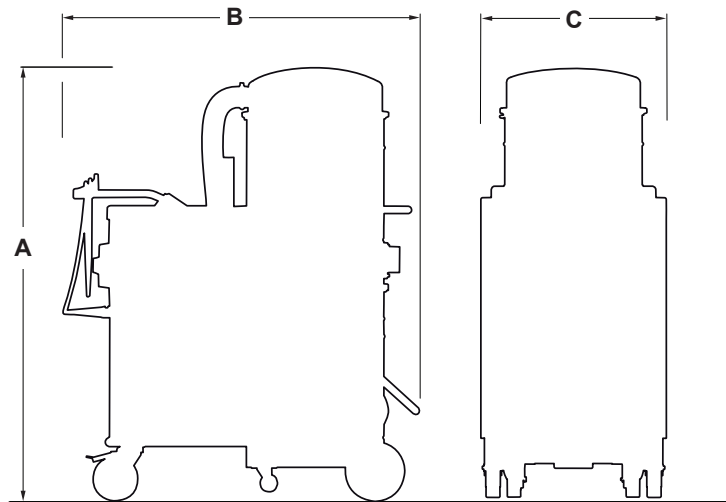
1



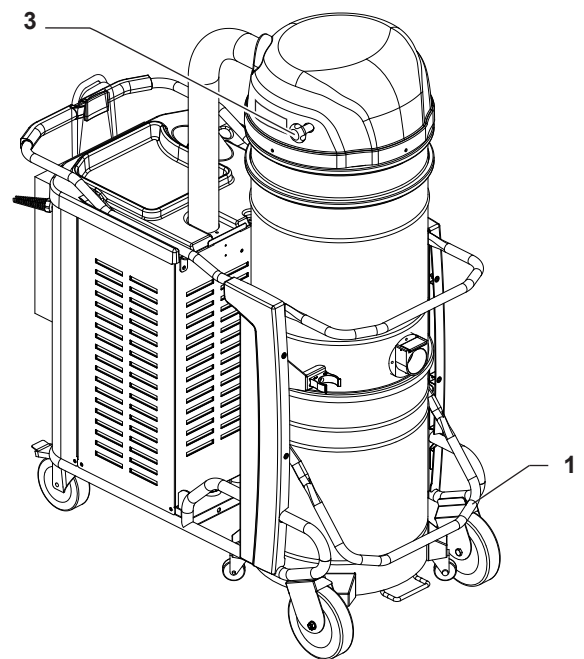
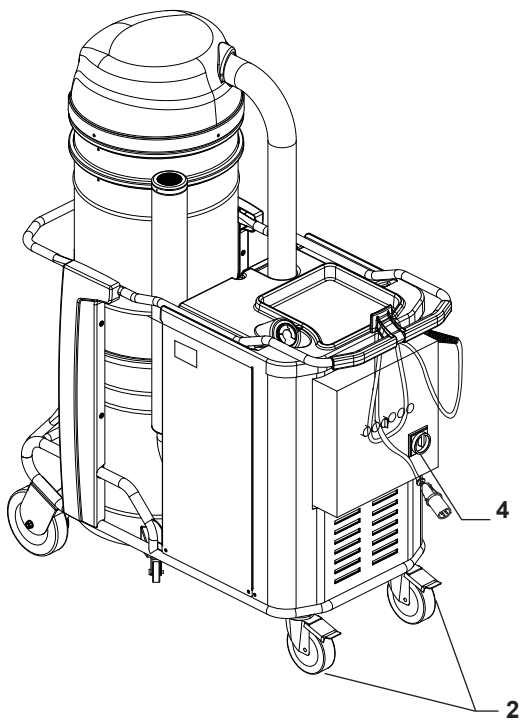
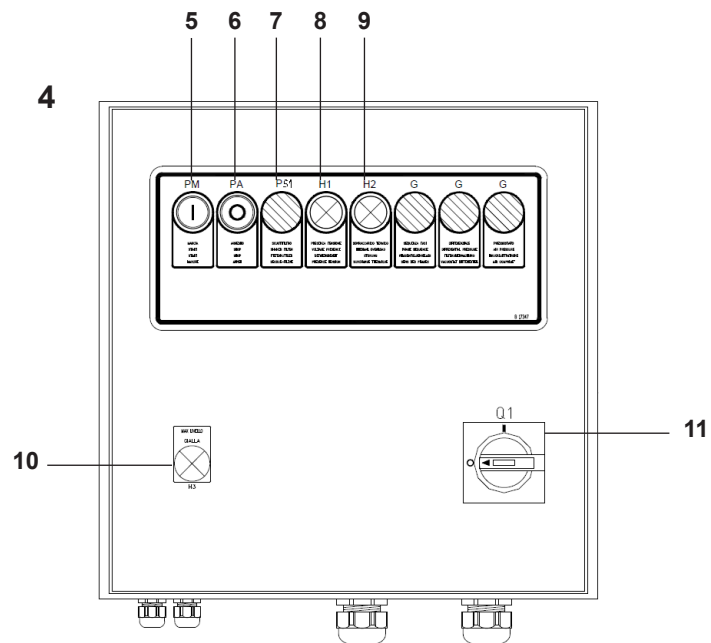
2



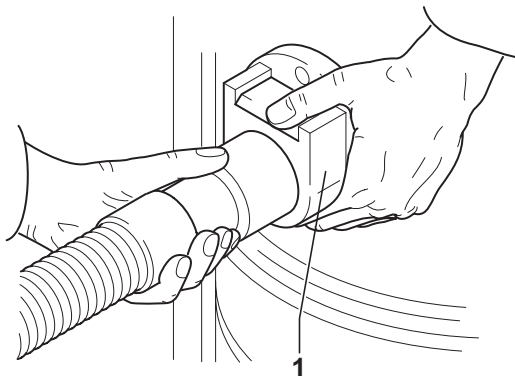
3



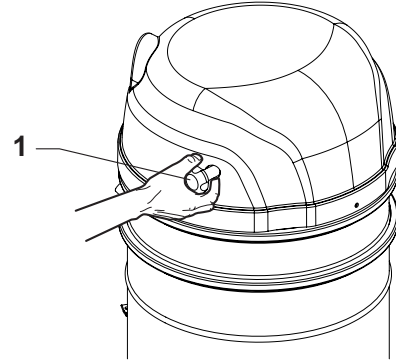
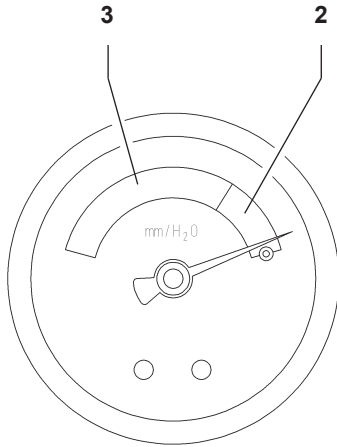
4



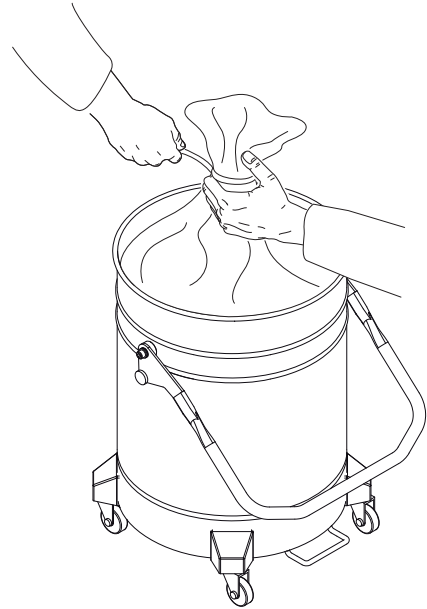
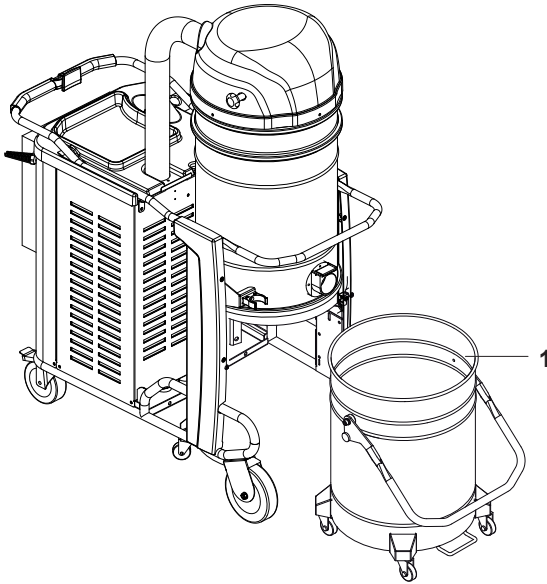
5



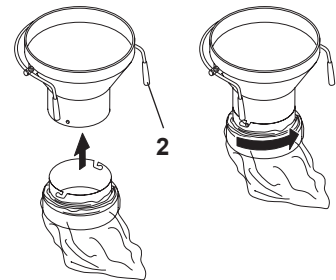
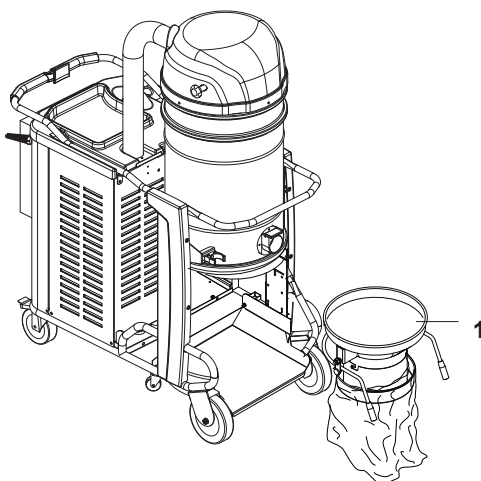
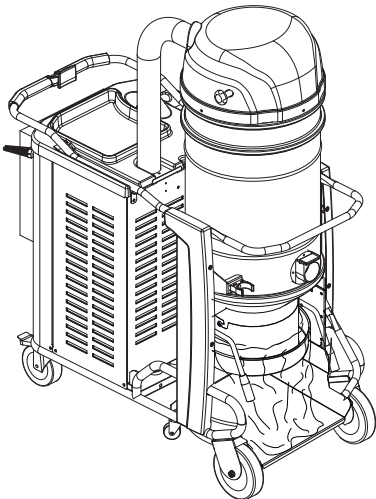
7

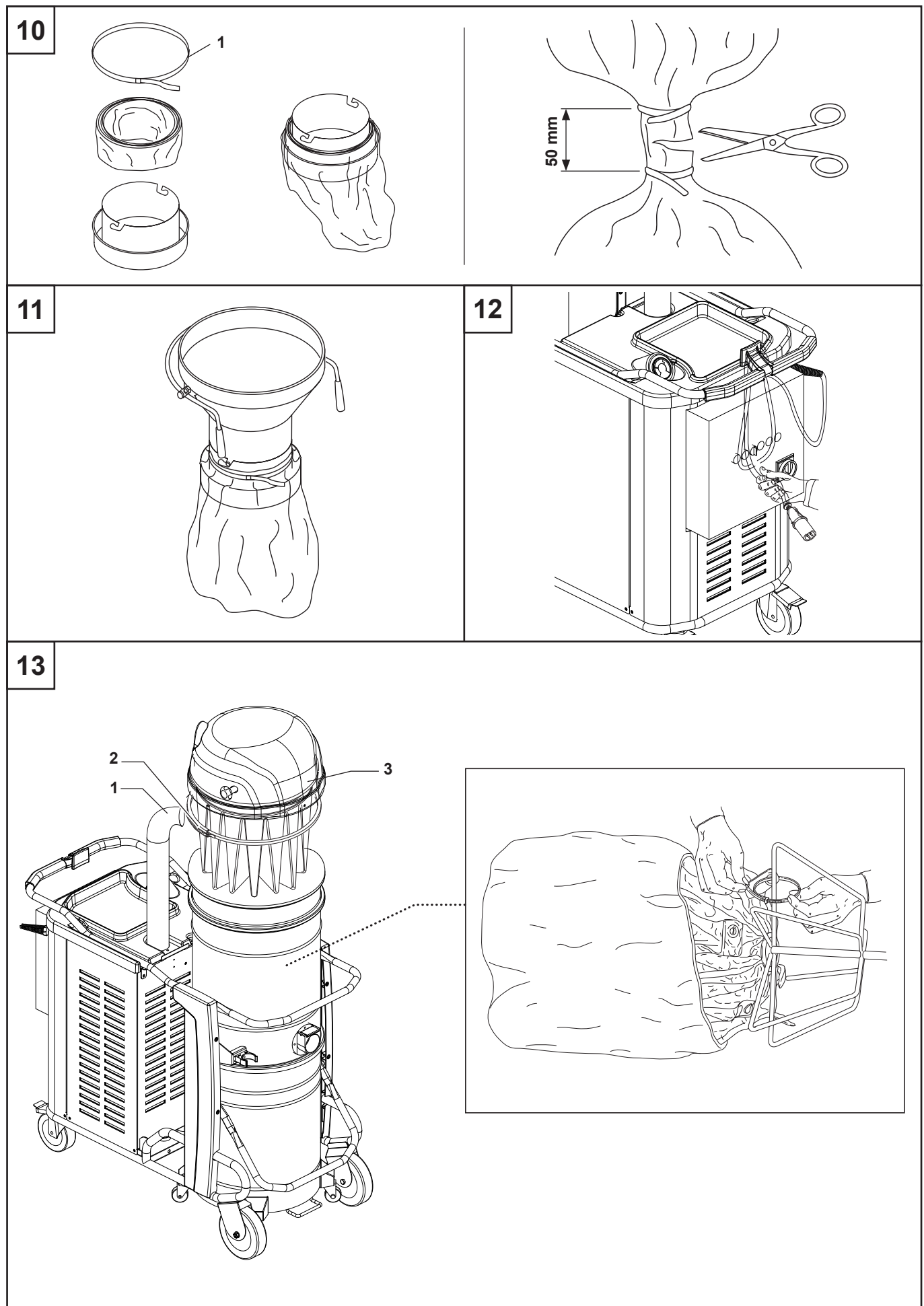


8

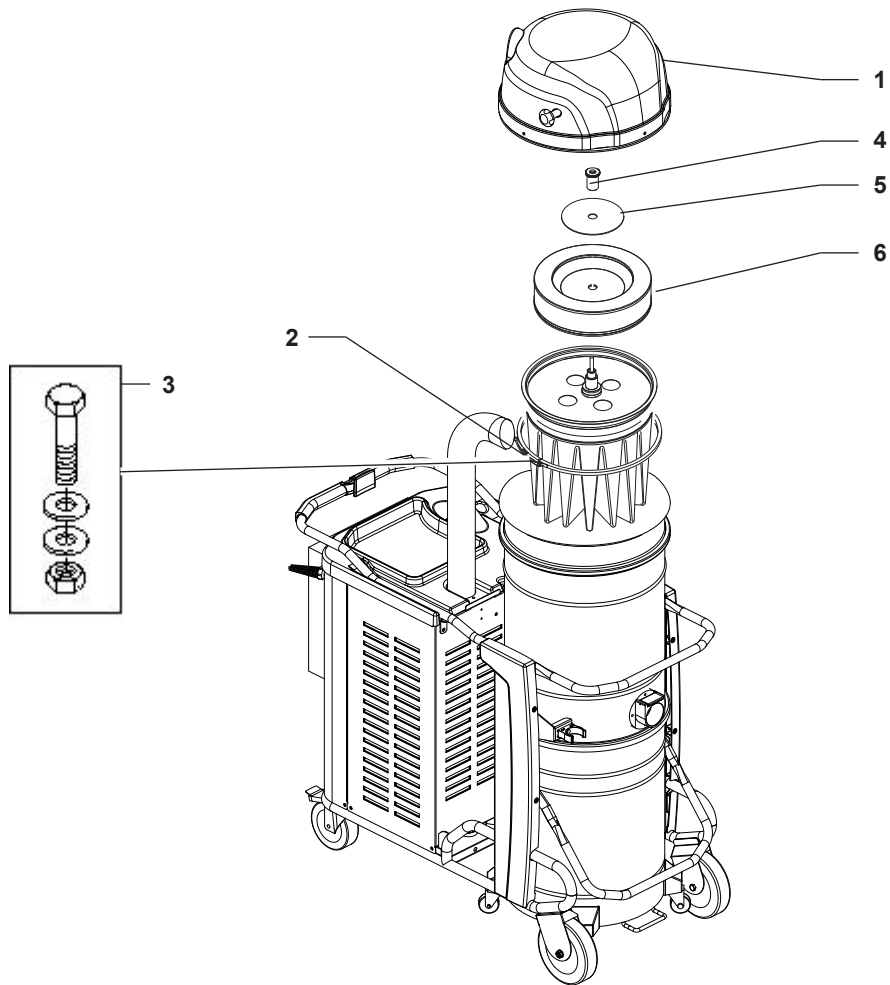


9

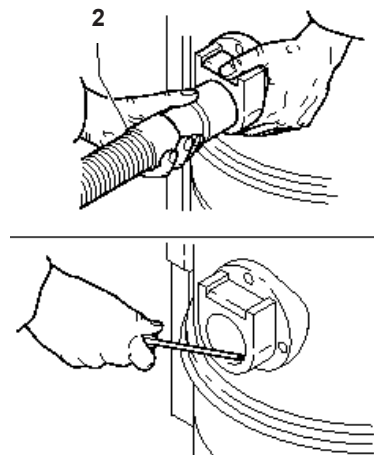
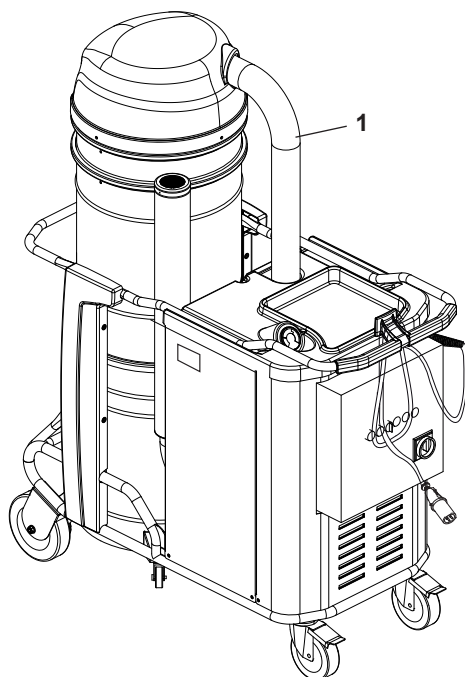


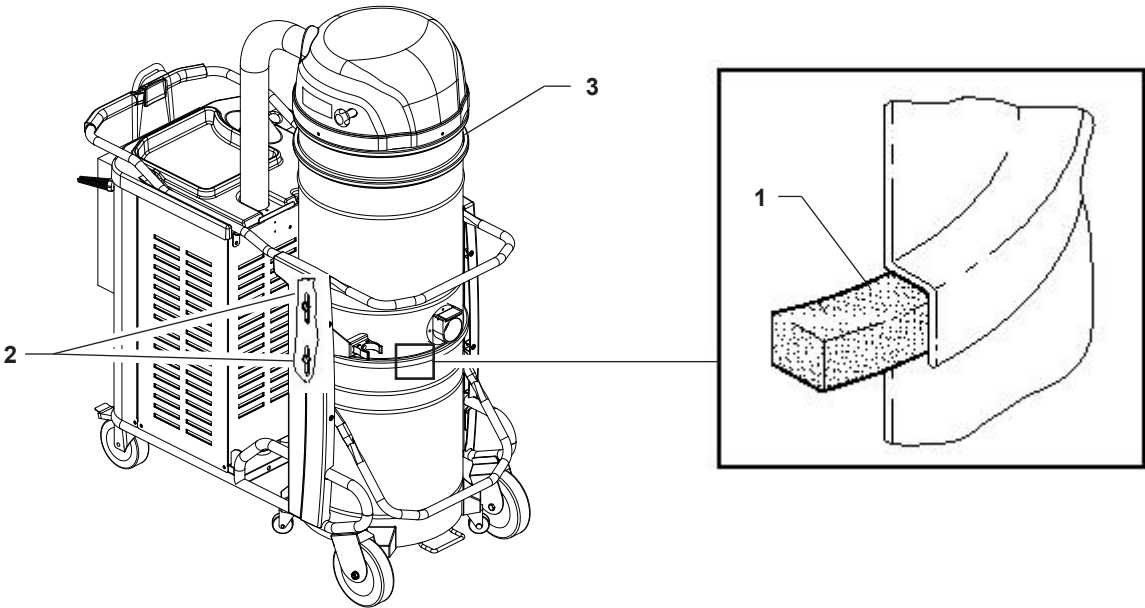
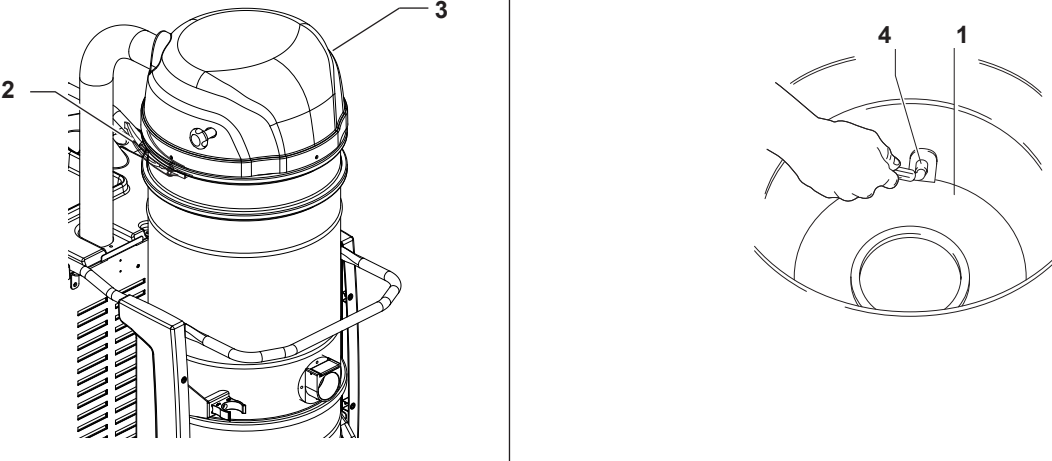
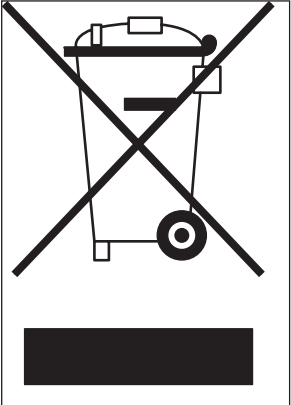


14

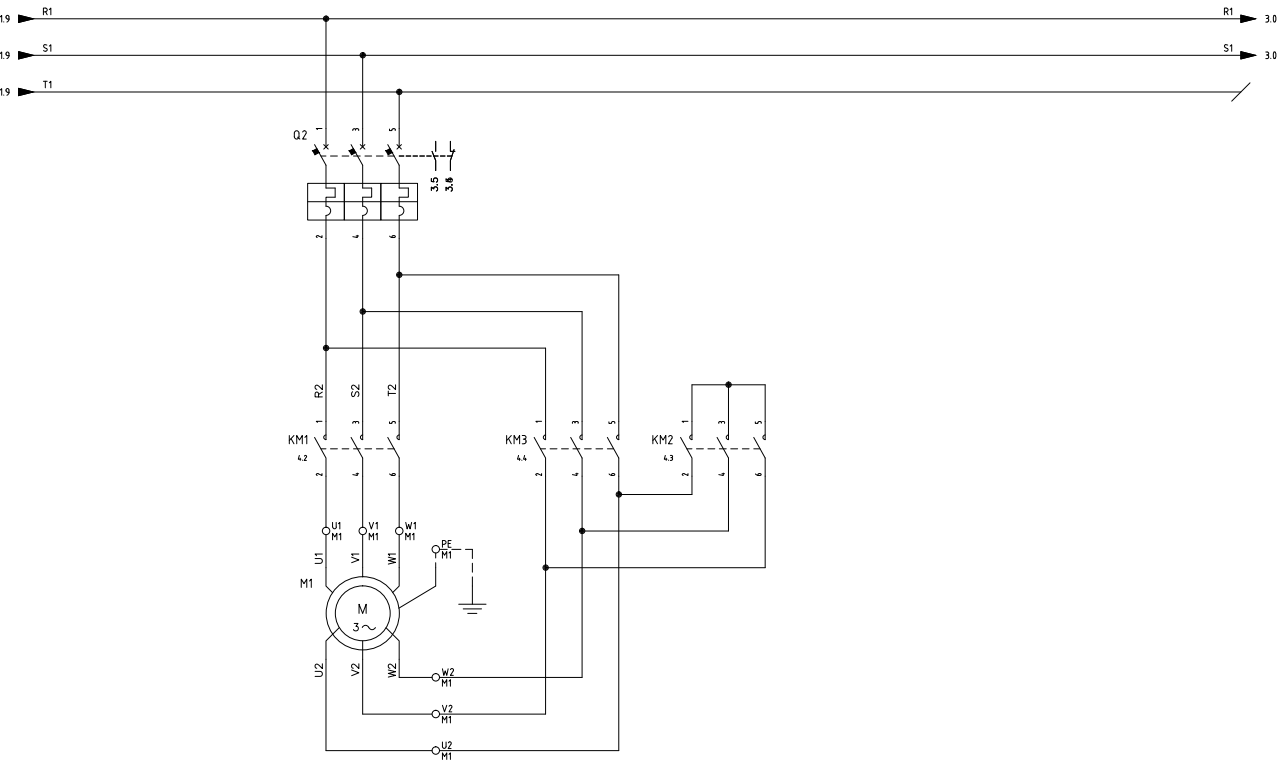
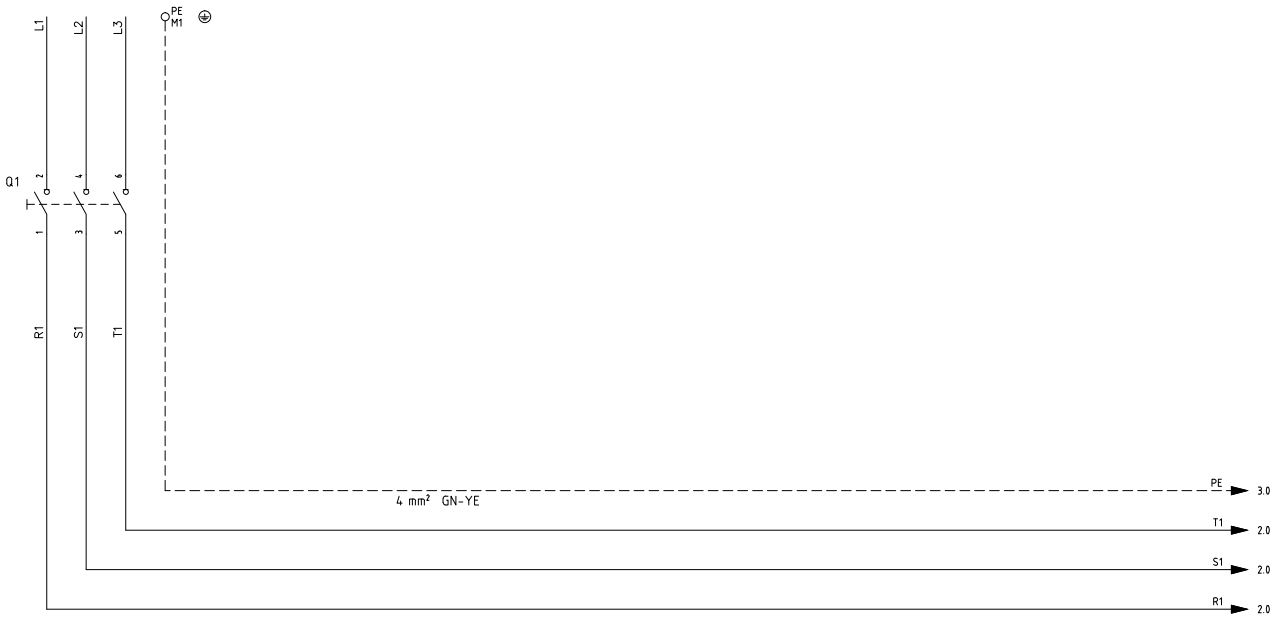


15

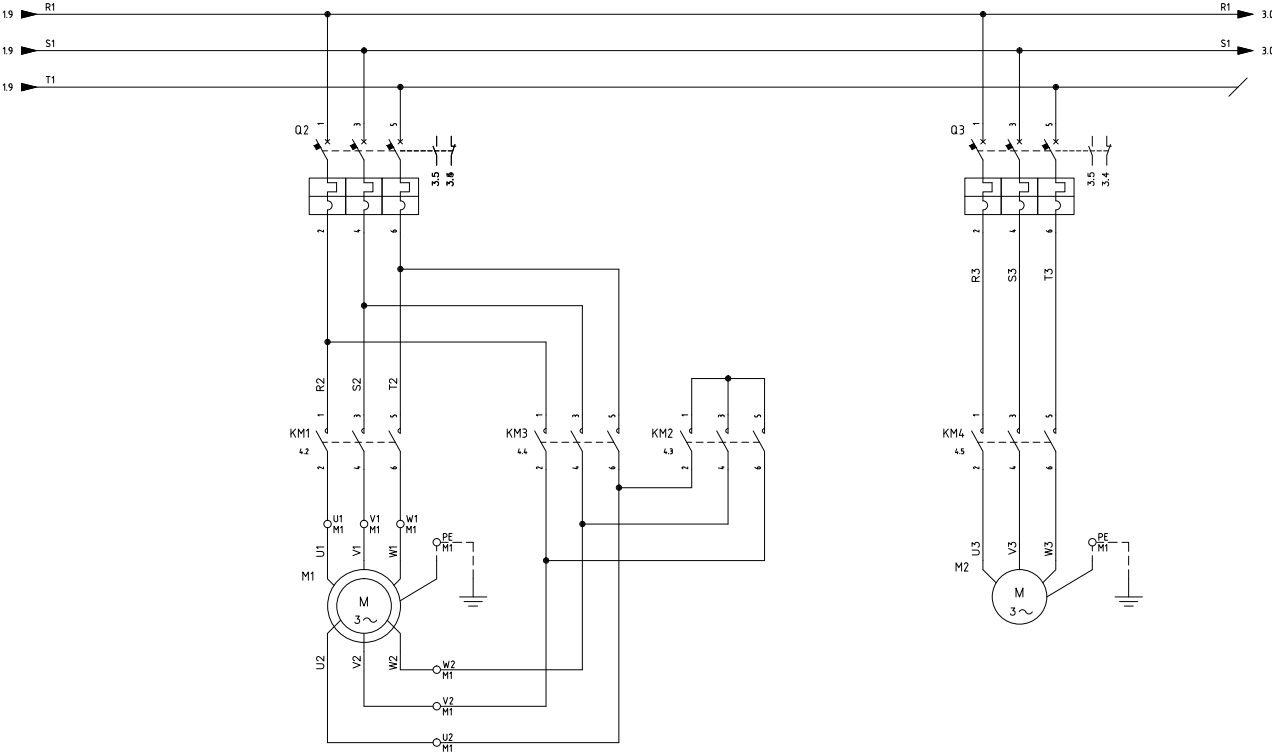
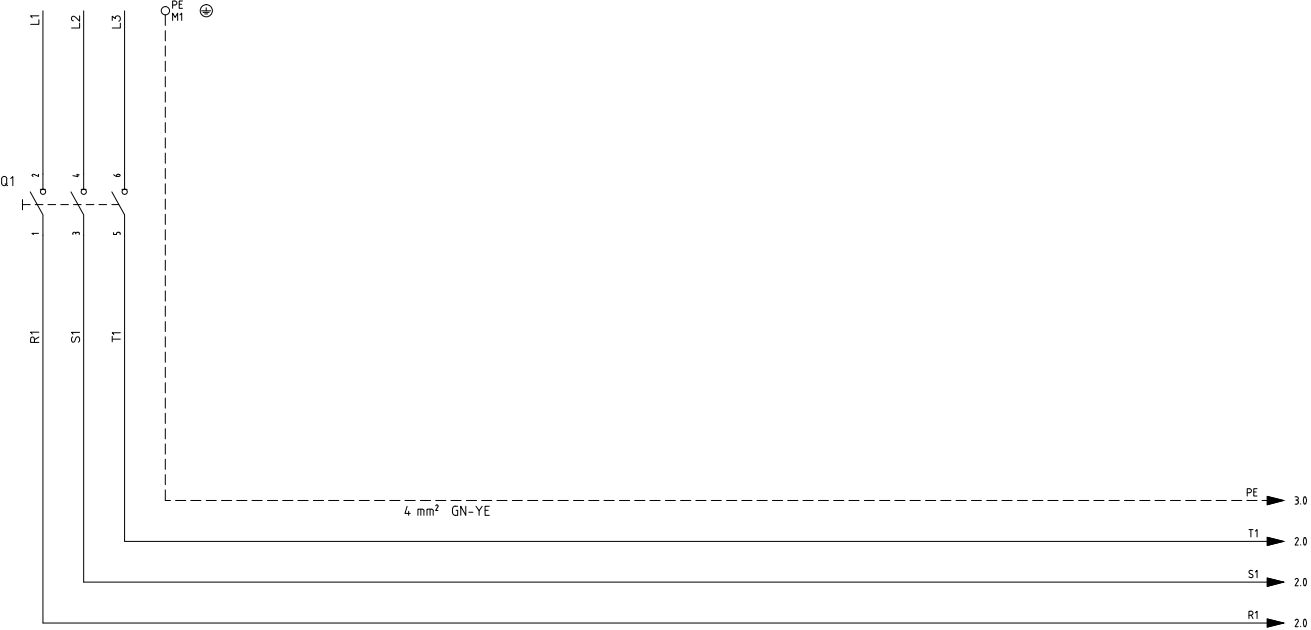


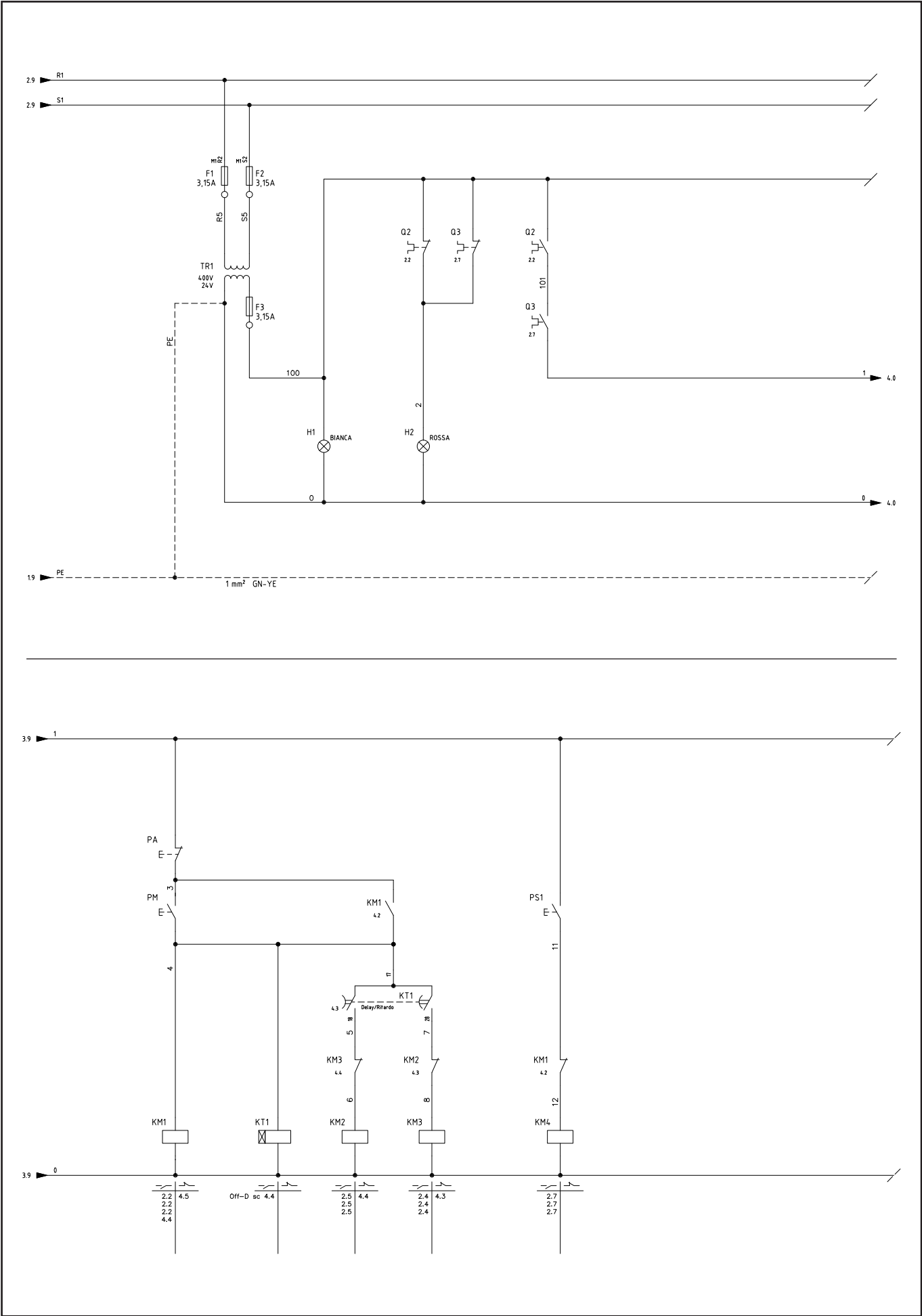
16	
17	
18	

19



20





21

